SOGO®

Human Technology

ES **Manual de instrucciones**
EN **Instructions for use**
FR **Mode d'emploi**
PT **Manual de instruçoes**
DE **Gebrauchsanweisung**
IT **Manuale d'instruzioni**
CA **Manual d'instruccions**
CZ **Návod k použití**
DK **Brugsanvisning**
SI **Navodila za uporabo**
HR **Upute za korištenje**
PL **Instrukcja użycia**
RO **Instrucțiuni de folosire**
UA **Інструкція із застосуванняç**
GR **Εγχειρίδιο οδηγιών**
RS **Упутство за употребу**



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Descàrrega el teu manual
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priročnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Κατεβάστε το εγχειρίδιό σας
Преузмите свој приручник

- DEPILADORA MULTIFUCION
- MULTIFUNCTION BEAUTY GROOMER
- ÉPILATEUR MULTIFONCTION
- DEPILADORA MULTIFUNÇÕES
- MULTIFUNKTIONS-EPILIERER
- DEPILATORE MULTIFUNZIONE
- MULTIFUNKČNÍ KOSMETICKÝ STROJEK
- MULTIFUNKTIONEL SKØNHEDSPLEJEMASKINE
- VEČNAMENSKI NAPRAVA ZA LEPOTO
- VIŠENAMJENSKI UREĐAJ ZA LJEPOTU I NJEGU
- WIELOFUNKCYJNE URZĄDZENIE DO PIELĘGNACJI URODY
- APARAT DE ÎNGRIJIRE MULTIFUNCȚIONAL PENTRU FRUMUSEȚE
- DEPILADORA MULTIFUCION
- БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ ПРИЛАД ДЛЯ ДОГЛЯДУ ЗА ЗОВНІШНІМ ВИГЛЯДОМ
- ΠΟΛΥΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΟΜΟΡΦΙΑΣ
- МУЛТИФУНКЦИОНАЛНИ УРЕЂАЈ ЗА ЛЕПОТУ И НЕГУ

ref. SS-3580

ESPAÑOL..... P. 4

ENGLISH..... P. 12

FRANÇAIS..... P. 19

PORTUGUESE..... P. 27

DEUTSCH..... P. 34

ITALIANO..... P. 42

CATALÀ P.49

ČEŠTINA..... P. 56

DANSK ..... P. 62

SLOVENSKI..... P.68

HRVATSKI..... P. 74

POLSKI ..... P. 80

ROMÂNĂ..... P. 87

УКРАЇНСЬКА..... P. 94

ΕΛΛΗΝΙΚΑ..... P. 102

СРПСКИ..... P. 110

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.
Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.
Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.
Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas
Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und
Kundendienst auf den letzten Seiten.
Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori eAssistenza post-vendita nelle ultime pagine.
Declaració de conformitat, Responsabilitat per l'eliminació de productes electrònics, Detalls de l'importador i Servei postvenda a les últimes pàgines.

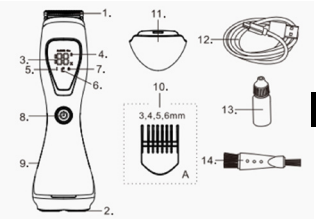


IMAGEN 1

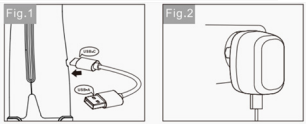


IMAGEN 2

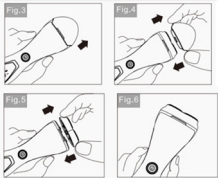


IMAGEN 3

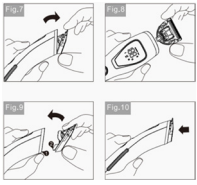


IMAGEN 4

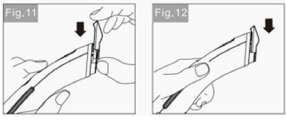


IMAGEN 5

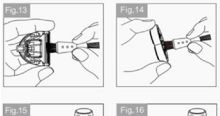


IMAGEN 6



IMAGEN 7

1. IMPORTANTE:

- **Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.**
- **Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.**
- **Conserve estas instrucciones para futuras consultas.**

2. Instrucciones de seguridad para el usuario

Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones similares.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar de cerca el uso del aparato por parte de niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.

Restricciones de uso para evitar daños personales

- No coloque ni utilice este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato ni su cable de alimentación cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje que el cable de carga cuelgue de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato

y no lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Cuando quiera desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar el aparato.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente esté húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta signos visibles de daños o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar peligros.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si ha sido dañado de alguna manera, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- No sumerja el cuerpo principal, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Tenga cuidado de no derramar líquido sobre los componentes eléctricos, el cable de alimentación ni el enchufe.
- No sumerja en agua la carcasa, que contiene componentes eléctricos y elementos calefactores, ni la enjuague bajo el grifo.
- No permita que la unidad del motor, el cable o el enchufe se mojen para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

⚠ Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y ancianos

- Vigile a los niños para que no jueguen con el

aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable por su seguridad.

⚠ Instrucciones de uso del aparato

- Si la cuchilla está deformada o dañada, no la vuelva a utilizar, ya que podría causar irritación en la piel.
- La cuchilla tiene una vida útil limitada. Para obtener los mejores resultados, le recomendamos que sustituya la cuchilla con regularidad.
- No cargue el aparato en lugares con una temperatura inferior a 0 °C (104 °F), bajo la luz solar directa o cerca de fuentes de calor o humedad.
- Utilice el cable de alimentación adecuado.
- Guárdela en un lugar seco para evitar daños.
- No tire, retuerza ni doble el cable de alimentación.
- No utilice la recortadora en la ducha.
- Este producto no es adecuado para pelo de animales ni para otros fines.
- El aparato cuenta con un anillo de sellado impermeable y es resistente al agua, por lo que se puede enjuagar bajo el grifo, pero no lo sumerja en agua.
- Lave la parte manual solo con agua después de desconectarla del cable de alimentación.
- No desmonte el cuerpo para sustituir la batería.
- Cuando utilice el enchufe de carga, no tire del cable de carga.
- No cargue el producto durante más tiempo del indicado.
- No coloque ni introduzca objetos extraños en el

producto.
- Si no se utiliza el producto durante un tiempo, cárguelo completamente cada seis meses.
- No utilice el aparato mientras se está cargando.
- Durante la recarga, colóquelo en una posición segura, fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- No utilice este aparato si las superficies del cabezal de corte están dañadas o rotas, ya que podrían producirse lesiones faciales
- Esta afeitadora y recortadora está diseñada exclusivamente para el vello facial y del cuero cabelludo. No debe utilizarse en el resto del cuerpo.
- **NOTA: Se puede enjuagar con agua corriente. No sumerjas el aparato en agua. No lo cargues mientras esté mojado**
- **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener más información sobre cómo limpiar los equipos electrónicos.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia: 5 W
Resistente al agua: IPX7
BATERÍA: Batería de litio de 3,7 V, 600 mAh
Adaptador de carga: 5 V/1 A (no incluido)
Tiempo de carga: 1,5 horas
Autonomía: 90 minutos
Botón de encendido/apagado
Puerto de carga: Tipo C
Pantalla digital con indicación de la carga restante de la batería
Aviso de batería baja: <10 %
Aviso de limpieza: tras 20 minutos de uso
Bloqueo de seguridad para niños: se activa con una pulsación prolongada
Protección contra sobrecarga, protección contra descarga excesiva, protección contra cortocircuitos y protección contra sobrecorriente
Accesorios: estuche de transporte, 1 peine con guía ajustable, 1 tapa protectora, cable de carga USB, cepillo de limpieza y frasco de aceite.

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS Imagen 1

1. Recortadora de precisión
2. Cabezal de afeitado
3. Pantalla LED de estado de la batería
4. Luz indicadora de carga
5. Aviso de protección
Parpadea en caso de sobrecarga o cortocircuito
6. Aviso de enjuague
7. Indicador de bloqueo de viaje

8. Interruptor de encendido/apagado
9. Puerto de carga
10. Peine guía*1
A. Peines para el recortador de precisión: 3 mm, 4 mm, 5 mm y 6 mm.
11. Tapa protectora
12. Cable de carga USB
13. Aceite lubricante
14. Cepillo de limpieza

5. INSTRUCCIONES DE USO

Antes de su uso Nota: no lo sumerja en agua.
• El producto solo debe ser utilizado por una persona.
• Cuando viajes o vayas acompañado de niños pequeños, asegúrate de que la tapa protectora y el bloqueo de viaje estén colocados para proteger la recortadora.
• Carga, utiliza y guarda la recortadora a temperaturas comprendidas entre 5 °C y 35 °C.
• Para evitar daños en el cable de carga, no lo enrolles alrededor del producto.
• El producto ha superado la prueba de resistencia al agua IPX7 y se puede enjuagar con agua del grifo.

Instrucciones de carga (Imagen 2) (Fig. 1 – 2)
l Antes de utilizar la recortadora por primera vez, cárguela completamente durante 1,5 horas.
l Conecte el cable de carga USB-C a la recortadora y conecte el extremo USB a una fuente de alimentación de 5 V CC y 1 A. Asegúrese de que la recortadora esté en la posición OFF.
l Durante la carga, la pantalla LED indicará el nivel de batería restante y el icono de la batería parpadeará.
l Cuando la pantalla LED muestre 100, significa que el aparato está completamente cargado.
l Para prolongar la vida útil de la batería, descárgala por completo cada seis meses y recárgala durante 1,5 horas.
l Cárgala únicamente con adaptadores de 5 V CC y 1 A.

INSTRUCCIONES PARA EL BLOQUEO INFANTIL Y DE VIAJE
l Mantén pulsado el interruptor durante 3 segundos para bloquearla.
l En modo de bloqueo, la unidad no se podrá utilizar.
l Vuelve a mantenerlo pulsado para desbloquearla

y encenderla.
l Mientras el dispositivo está en modo de bloqueo, la pantalla LED muestra el icono de bloqueo.

INDICADORES DE LA PANTALLA LED

La pantalla LED proporciona información clara sobre el estado del dispositivo y ayuda a garantizar un funcionamiento seguro y cómodo.
Icono de carga restante de la batería: El icono de la batería indica el nivel de carga restante de la recortadora femenina. La pantalla muestra el nivel de carga disponible para que puedas recargar el dispositivo cuando sea necesario.
Icono de bloqueo: El icono de bloqueo indica que la función de bloqueo de seguridad está activada. Cuando el bloqueo está activado, el dispositivo no se puede encender accidentalmente. Para desbloquearlo, mantenga pulsado el botón de encendido según las instrucciones de uso.
Icono de limpieza: El icono de limpieza indica que el cabezal de afeitado requiere limpieza o mantenimiento. La limpieza regular ayuda a mantener el rendimiento y la higiene, y prolonga la vida útil del dispositivo

ACCESORIOS Y PIEZAS ADJUNTAS

Advertencia: Asegúrese siempre de que la máquina de afeitado esté apagada antes de cambiar cualquier accesorio.

CABEZAL DE AFEITADO (Imagen 3) (Fig. 3 – 6)

l Sujete el protector del cabezal y móntelo según la forma del afeitador. Fig. 3
l Retire las piezas tal y como se muestra. Fig. 4
l Sujete el conjunto del cabezal de afeitado cerca del imán de rotación interior; de este modo, se montará automáticamente.
l Asegúrese de que cada cabezal flexible esté correctamente alineado con el imán de rotación interior. Fig. 5
l Retire las piezas tal y como se muestra. Fig. 6

CORTACABELLOS DE PRECISIÓN (Fig. 7 – 10)

l Al sustituir las piezas, utilice primero los dedos para colocarlas en la posición correcta.
l Coloque los cabezales orientados hacia el cuerpo, alinéelos con la posición de bloqueo y presione firmemente hasta que queden fijados. (Fig. 7 – 8)
l Retire las piezas tal y como se muestra. (Fig. 9 – 10)

LONGITUD DEL PEINE DEL RECORTADOR DE PRECISIÓN

N.º de peine	Nivel	Longitud (mm)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

AJUSTE DE LA LONGITUD DEL PEINE DE LA RECORTADORA DE PRECISIÓN

(Imagen 5) (Fig. 11 – 12)

• Coloca el peine de la recortadora de precisión de arriba abajo hasta que encaje firmemente en el cabezal de la recortadora Fig. 11

• El aparato también se puede utilizar con el peine guía ajustable.

• El peine guía tiene 4 posiciones de longitud.

• Cuanto más se introduzca el peine guía, menor será la longitud de corte.

• Rango de ajuste de la longitud de corte: 3–6 mm (ajuste de 1 mm por posición) Fig. 12

MODO DE EMPLEO

ACCESORIOS PARA SU USO EN LA ZONA ÍNTIMA EXTERNA (Imagen 7) (Fig. 17 – 19)

Sujete la recortadora con la cuchilla de precisión orientada hacia la piel.

Coloque la recortadora suavemente sobre la piel y muévala lentamente: utilice el peine guía cuando desee controlar la longitud deseada del vello Fig. 17 – 18

• En contra del sentido de crecimiento del vello para un recorte más apurado.

• En el sentido de crecimiento del vello para un resultado de recorte más suave.

Paso dos: Afeitado al cero

Si desea un afeitado más apurado, sujete la recortadora con el cabezal de afeitado orientado hacia la piel.

Utilice el cabezal de afeitado para eliminar eficazmente el vello corporal no deseado y conseguir un resultado suave. Fig. 19

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para limpiar el aparato, desmóntalo tal y como se muestra en la ilustración.
- A continuación, con un cepillo de limpieza, elimina el polvo limpiando el interior.
- Las piezas extraíbles se pueden enjuagar con agua. Fig. 13-16
- Retira con cuidado los restos de vello de la cámara de recogida con el cepillo de limpieza.
- Tras eliminar los restos de pelo con el cepillo, enjuague el cuerpo, los cabezales de corte y la cámara de almacenamiento de restos de pelo con agua (se recomienda agua tibia. No utilice toallas ni papel de cocina para secar los cabezales de corte).
- Nota: La afeitadora se puede lavar bajo el grifo. Asegúrese de que el puerto de carga no entre en contacto con el agua
- Tras el enjuague, seque o pase un paño, mantenga secos los cabezales de corte y vuelva a montarlos antes de su uso.

NOTAS DE LIMPIEZA

l Solo se pueden extraer del producto de limpieza el peine guía y el recortador.
l La limpieza solo debe realizarse con un cepillo suave, como el que se incluye con el producto.
l Utilice únicamente el aceite de alta calidad suministrado o aceite para automóviles en las juntas de las cuchillas.

1. IMPORTANT:

- **Always read the instruction book carefully before using.**
- **This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es**
- **Keep these instructions for future reference.**

2. Safety instructions for the user

General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- This appliance is intended to be use used in household and similar applications.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.

Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the charging cable hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance

and do not bend it.

- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Do not immerse the main body,power supply cord or plug in water or any other liquids.Care should be taken to avoid spillage on the electrical components,power cord and plug.
- Neither immerse the housing, which contains electrical components and the heating elements in water, nor rinse it under the tap.
- Do not let the motor unit, cord or plug get wet to protect against risk of electric shock.

Restrictions on use when used with children and elders

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of the children.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made

by children without supervision.
- Do not allow the children to use the appliance.
- Appliances can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless intructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety

Instructions to follow when using the appliance

- If the blade is deformed or damaged, please do not use it again, or it may cause skin irritation.
- The blade has fixed life. In order to obtain best result, we recommend you to replace the blade regularly.
- Please do not charge at the place with temperature lower than 0 oC (104 oF), direct sunlight or near heat or humid source.
- Please use the matching power line.
- Store in the dry place as to avoid damage.
- Do not pull, twist or bend the power cable.
- Do not trim in the shower.
- This product is not suitable for animal hair or other purposes
- The appliance has waterproof sealing ring has waterproof function, can berinsed under the faucet, but do not soak in water.
- Wash the hand-held part under water only after disconnecting it from the power cord
- Do not disassemble the body for battery replacement.
- When operating with the charging plug, do not pull the charging cord.
- Do not charge the product for more than its charging time.
- Do not place or insert foreign objects into the product.
- If the product is not used for a while, please charge it fully every six months
- Do not use the appliance, while charging.
- When recharging places in a safe position, out of the reach of children and pets.

- Do not use this appliance if the cutting head surfaces are damaged or broken as facial injury could occur
- This shaver and trimmer are intended for use on facial & head hair only. It should not be used on your body.

NOTE: Suitable for rinsing under running water.
Do not immerse the appliance in water.
Do not charge while wet.

CLEANING AND MAINTENANCE

Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean electronical equipments.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power: 5W
Waterproof: IPX7
BATTERY: 3.7V, 600mAh Lithium battery
Charging Adaptor: 5V/1 A (Not included)
Charging time: 1.5 hours
Working Time: 90 minutes
On/Off button
Charging port: Type-C
Digital display with remaining battery power
Low battery warning: <10%
Cleaning warning: 20 minutes use
Child protection lock: Long press activation
Over Charge Protection, Overdischarge protection, short circuit protection and over current protection
Accessories: Carrying case, 1x comb with adjustable guide comb, 1 protective cap, USB charging cable, cleaning brush and oil bottle.

4. PARTS DESCRIPTION

image 1

1.Precision trimmer
2. Shaver head
3.Battery status LED display
4.Charging indicator light
5.Protection reminder
It will flash when over-load or short circuit
6. Rinsing reminder
7. Travel lock display
8. On/Off Switch
9. Charging port
10.Guide comb*1
A. Comb attachment for the precision trimmer attachment 3mm.4mm.5mm.6mm.
11.Protective cap
12. USB charging cable
13. Lubricating oil
14. Cleaning brush

5. INSTRUCTIONS FOR USE

Before use
• The product should only be used by one person.
• When travelling or accompanied with small children, make sure that the protective cover and travel lock are in place to protect the shaver.
• Charge, use and store the shaver at temperatures between 5°C and 35°C.
• To avoid damage to the charging cable, do not wrap it around the product.
• The product has passed the IPX7 water resistance test and can be rinsed with water under tap.
Note: do not immerse it in water.

Charging instructions **(Image 2) (Fig.1 – 2)**
• Before using your groomer for the first time, charge it fully for 1.5 hours.
• Connect the USB-C charging cable to the groomer and connect the USB end to a DC 5V 1A power source. Make sure the groomer is in position OFF.
• During charging, LED display will indicate remaining amount of battery level, and battery icon flashes.
• When LED displays shows 100, it means unit is fully charged.
• To extend battery life, fully discharge the battery every six months and recharge for 1.5 hours.
• Only charge with the help of DC 5V 1A adapters.

CHILD / TRAVEL LOCK INSTRUCTIONS
• Press and hold the switch for 3 seconds to lock.
• In lock mode unit will not be able to use.
• Press and hold again to unlock and power on.
• While unit is in lock mode, led display shows lock icon.

LED DISPLAY INDICATORS
The LED display provides clear information about the device status and helps ensure safe and convenient operation.
Battery Remaining Power Icon: The battery icon indicates the remaining battery level of the lady groomer. The display shows the available power level so you can recharge the device when needed.
Lock Icon: The lock icon indicates that the safety lock function is activated. When the lock is enabled, the device cannot be switched on

accidentally. To unlock, press and hold the power button according to the operating instructions.
Cleaning Icon: The cleaning icon indicates that the grooming head requires cleaning or maintenance. Regular cleaning helps maintain performance, hygiene, and extends the life of the device

ACCESSORIES AND PARTS ATTACHMENT

Warning: Always make sure the groomer is turned off before replacing any accessory.

SHAVER HEAD (Image 3) (Fig.3 – 6)

• Hold the head guard and assemble it according to the shape of shaver appearance. **Fig.3**
• Remove the parts as shown. **Fig.4**
• Hold the shaver head assembly close to the inner rotation magnetic, then it will be assembled together automatically.
• Make sure each individual flexing head is correctly aligned with the inner rotation magnetic. **Fig.5**
• Remove the parts as shown. **Fig.6**

PRECISION TRIMMER (Image 4) (Fig.7 – 10)

• When replacing parts, first use your fingers to place them in the correct position.
• Place the heads facing the body, align them with the locking position and press firmly until attached. **Fig.7-8**
• Remove the parts as shown. **Fig.9-10**

PRECISION TRIMMER COMB LENGTH

Comb No.	Level	Length (mm)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

PRECISION TRIMMER COMB LENGTH ADJUSTMENT (Image 5) (Fig.11 – 12)

• Attach the precision trimmer comb from top to bottom until it locks securely with the trimmer head **Fig.11**
• The appliance can also be used with the adjustable guide comb.
• The guide comb has 4 length settings.
• The further the guide comb is pushed in, the shorter the cutting length.
• Cutting length adjustment range: 3–6mm (1mm

adjustment per position) **Fig.12**

ATTACHMENTS FOR USE ON EXTERNAL INTIMATE AREA (IMAGE 7)(Fig.17-19)

Hold the groomer with the precision trimmer blade facing the skin.

Place the trimmer gently against the skin and move slowly:

• Against the direction of hair growth for a closer trim.

• With the direction of hair growth for a gentler trimming result.

Use the guide comb when you want to control the desired hair length **Fig.17-18**

Step Two: Zero Cutting

If you want a closer shave, hold the groomer with the shaver head facing the skin.

Use the shaver head to remove unwanted body hair efficiently and achieve a smooth result **Fig.19**

6. CLEANING AND MAINTENANCE

(image 6) (fig. 13-16)

- When cleaning the appliance, disassemble it as shown in the illustration.
- Then, using a cleaning brush, wipe off the dust by cleaning the inside.
- Removable parts can be rinsed under water.
- **Fig.13-16**
- Gently remove the hair residue from the storage chamber with the cleaning brush.
- After brushing off hair residue, rinse the body, blade heads and hair residue storage chamber with water (Warm water is recommended. Do not use towels or paper towels to wipe blade heads).
- Note: The razor can be washed under the faucet. Ensure the charging port is away from the water
- Alter rinsing, dry or wipe with a cloth, keep the blade heads dry, and reassemble blade head before use.

CLEANING NOTES

- Only the guide comb and trimmer can be removed from the cleaning product.
- Cleaning should only be done with a soft brush, such as the one provided with the product.
- Use only the supplied high-quality oil or car oil on the blades sewing.

1. IMPORTANT:

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur

Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de la prise de courant et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise de courant.

Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil à proximité de sources d'eau.

- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le câble de recharge pendre au-dessus de bords tranchants et tenez-le à l'écart des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou sur l'appareil lui-même.
- Pour éviter tout choc électrique, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, car il y a un risque de choc électrique.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement du réseau électrique et confiez-le à un agent de service agréé pour le faire réparer avant de le réutiliser.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.
- Ne plongez pas le corps principal, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Veillez à éviter tout déversement sur les composants électriques, le cordon d'alimentation et la fiche.
- Ne plongez pas le boîtier, qui contient des composants électriques et des éléments chauffants, dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

- Ne laissez pas le moteur, le cordon ou la fiche se mouiller afin d'éviter tout risque d'électrocution.

⚠ Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient été supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
-

⚠ Mode d'emploi de l'appareil

- La lame a une durée de vie limitée. Pour obtenir les meilleurs résultats, nous vous recommandons de remplacer la lame régulièrement.
- Ne rechargez pas l'appareil à une température inférieure à 0 °C (104 °F), à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur ou d'humidité.
- Utilisez le cordon d'alimentation approprié.
- Séchez la tondeuse avant de la recharger.
- Rangez-la dans un endroit sec afin d'éviter tout dommage.
- Ne tirez pas, ne tordez pas et ne pliez pas le cordon d'alimentation.
- Ne tondre pas sous la douche.
- Ce produit ne convient pas aux poils d'animaux ni à d'autres usages.
- L'appareil est équipé d'un joint d'étanchéité et peut être rincé sous le robinet, mais ne le plongez pas

dans l'eau.
- Lavez la partie tenue à la main sous l'eau uniquement après l'avoir débranchée du cordon d'alimentation.
- Ne démontez pas le boîtier pour remplacer la batterie.
- Lorsque vous utilisez la prise de charge, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Ne chargez pas le produit au-delà de la durée de charge indiquée.
- Ne placez pas et n'insérez pas d'objets étrangers dans le produit.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant un certain temps, veuillez le charger complètement tous les six mois.
- Rangez-la dans un endroit sec afin d'éviter tout dommage.
- Ne tirez pas, ne tordez pas et ne pliez pas le cordon d'alimentation.
- Ne tondre pas sous la douche.
- Ce produit ne convient pas aux poils d'animaux ni à d'autres usages.
- L'appareil est équipé d'un joint d'étanchéité et peut être rincé sous le robinet, mais ne le plongez pas dans l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil pendant qu'il est en charge.
- Lors de la recharge, placez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- N'utilisez pas cet appareil si les surfaces de la tête de coupe sont endommagées ou cassées, car cela pourrait entraîner des blessures au visage
- Ce rasoir et cette tondeuse sont destinés à être utilisés uniquement sur les poils du visage et de la tête. Ils ne doivent pas être utilisés sur le corps.
- **REMARQUE : Peut être rincé sous l'eau courante.**
  Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
  Ne pas le recharger lorsqu'il est mouillé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Veuillez vous reporter à la section « Nettoyage et entretien » pour plus de détails sur le nettoyage des équipements électroniques.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance: 5 W
Étanchéité: IPX7
BATTERIE: Batterie au lithium 3,7 V, 600 mAh
Adaptateur de charge : 5 V/1 A (non fourni)
Temps de charge : 1,5 heure
Autonomie: 90 minutes
Bouton marche/arrêt
Port de charge: Type-C
Affichage numérique de l'autonomie restante de la batterie
Avertissement de batterie faible: <10 %
Avertissement de nettoyage: après 20 minutes d'utilisation
Verrouillage de sécurité enfant: activation par pression longue
Protection contre la surcharge, la décharge excessive, les courts-circuits et les surintensités
Accessoires : étui de transport, 1 peigne avec guide de coupe réglable, 1 capuchon de protection, câble de recharge USB, brosse de nettoyage et flacon d'huile.

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

image 1

1. Tondeuse de précision
2. Tête de rasage
3. Affichage LED de l'état de la batterie
4. Voyant de charge
5. Rappel de protection
Il clignote en cas de surcharge ou de court-circuit
6. Rappel de rinçage
7. Indicateur du verrouillage de voyage
8. Interrupteur marche/arrêt
9. Port de chargement
10. Peigne de guidage*1
A. Peignes pour la tondeuse de précision : 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm.
11. Capuchon de protection
12. Câble de recharge USB
13. Huile de lubrification
14. Brosse de nettoyage

5. MODE D'EMPLOI

Avant utilisation
• Le produit ne doit être utilisé que par une seule personne.
• Lorsque vous voyagez ou que vous êtes accompagné de jeunes enfants, assurez-vous que le capuchon de protection et le verrou de voyage sont bien en place pour protéger la tondeuse.

• Chargez, utilisez et rangez la tondeuse à des températures comprises entre 5 °C et 35 °C.
• Pour éviter d'endommager le câble de recharge, ne l'enroulez pas autour de l'appareil.
• L'appareil a passé avec succès le test de résistance à l'eau IPX7 et peut être rincé sous l'eau du robinet.

Remarque: ne l'immergez pas dans l'eau.

Instructions de recharge **(Image 2) (Fig. 1 – 2)**

l Avant d'utiliser votre tondeuse pour la première fois, rechargez-la complètement pendant 1 h 30.
l Branchez le câble de recharge USB-C à la tondeuse et connectez l'extrémité USB à une source d'alimentation 5 V CC 1 A. Assurez-vous que la tondeuse est en position « OFF ».
l Pendant la recharge, l'affichage LED indique le niveau de batterie restant et l'icône de batterie clignote.
l Lorsque l'affichage LED indique 100, cela signifie que l'appareil est complètement chargé.
l Pour prolonger la durée de vie de la batterie, déchargez-la complètement tous les six mois, puis rechargez-la pendant 1,5 heure.
l Rechargez l'appareil uniquement à l'aide d'adaptateurs 5 V CC 1 A.

INSTRUCTIONS RELATIVES AU VERROUILLAGE ENFANT / VOYAGE

l Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour verrouiller l'appareil.
l En mode verrouillé, l'appareil ne peut pas être utilisé.
l Appuyez à nouveau sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé pour déverrouiller et allumer l'appareil.
l Lorsque l'appareil est en mode verrouillé, l'écran LED affiche l'icône de verrouillage.

INDICATEURS DE L'ÉCRAN LED

L'écran LED fournit des informations claires sur l'état de l'appareil et contribue à garantir un fonctionnement sûr et pratique.
Icône d'autonomie restante de la batterie : L'icône de batterie indique le niveau de charge restant de la tondeuse pour femmes. L'écran affiche le niveau d'autonomie disponible afin que vous puissiez recharger l'appareil lorsque cela est nécessaire.
Icône de verrouillage : L'icône de verrouillage indique que la fonction de verrouillage de sécurité est activée. Lorsque le verrouillage est activé, l'appareil ne peut pas être mis en marche accidentellement. Pour le déverrouiller, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé conformément au mode d'emploi.

Icône de nettoyage : L'icône de nettoyage indique que la tête de rasage nécessite un nettoyage ou un entretien. Un nettoyage régulier permet de maintenir les performances et l'hygiène, et prolonge la durée de vie de l'appareil

ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES

Avertissement : Assurez-vous toujours que la tondeuse est éteinte avant de remplacer un accessoire.

TÊTE DE RASAGE **(Image 3) (Fig. 3 – 6)**

l Tenez le protège-tête et assemblez-le en suivant la forme de la tondeuse. **Fig. 3**

l Retirez les pièces comme indiqué. **Fig. 4**

l Placez l'ensemble de la tête de rasage près de l'aimant de rotation interne ; il s'assemblera alors automatiquement.

l Assurez-vous que chaque tête flexible est correctement alignée avec l'aimant de rotation interne. **Fig. 5**

l Retirez les pièces comme indiqué. **Fig. 6**

TONDEUSE DE PRÉCISION **(Image 4) (Fig. 7 – 10)**

l Lors du remplacement des pièces, commencez par les positionner correctement avec vos doigts.

l Placez les têtes face au corps de l'appareil, alignez-les sur la position de verrouillage et appuyez fermement jusqu'à ce qu'elles soient fixées. **(Fig. 7 – 8)**

l Retirez les pièces comme indiqué. **(Fig. 9 – 10)**

N° de peigne	Niveau	Longueur (mm)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

LONGUEUR DES PEIGNES DE LA TONDEUSE DE PRÉCISION RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DU PEIGNE DE PRÉCISION **(Image 5) (Fig. 11 – 12)**

- Fixez le peigne de précision de haut en bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche fermement avec la tête de coupe **Fig. 11**
- L'appareil peut également être utilisé avec le peigne de guidage réglable.
- Le peigne de guidage dispose de 4 réglages de longueur.
- Plus le peigne de guidage est enfoncé, plus la longueur de coupe est courte.
- Plage de réglage de la longueur de coupe : 3–6 mm (réglage par paliers de 1 mm) **Fig. 12**

MODE D'EMPLOI
ACCESSOIRES POUR L'UTILISATION SUR LES ZONES INTIMES EXTERNES **(Image 7) (Fig. 17 – 19)**
Tenez la tondeuse de manière à ce que la lame de précision soit tournée vers la peau.
Appuyez délicatement la tondeuse contre la peau et déplacez-la lentement : utilisez le peigne de guidage lorsque vous souhaitez contrôler la longueur de poils souhaitée **Fig. 17-18**
• Dans le sens inverse de la pousse des poils pour une coupe plus précise.
• Dans le sens de la pousse des poils pour une coupe plus douce.
Étape 2 : Rasage à zéro
Si vous souhaitez un rasage de plus près, tenez la tondeuse avec la tête de rasage tournée vers la peau.
Utilisez la tête de rasage pour éliminer efficacement les poils indésirables et obtenir un résultat lisse **Fig. 19**

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

(IMAGE 6) (Fig. 13-16)

- Pour nettoyer l'appareil, démontez-le comme indiqué sur l'illustration.
- Ensuite, à l'aide d'une brosse de nettoyage, éliminez la poussière en nettoyant l'intérieur.
- Les pièces amovibles peuvent être rincées sous l'eau. **Fig. 13-16**
- Retirez délicatement les résidus de poils du compartiment de collecte à l'aide de la brosse de nettoyage.
- Après avoir éliminé les résidus de poils, rincez le corps de l'appareil, les têtes de rasage et le compartiment de collecte des résidus de poils à l'eau (l'eau tiède est recommandée. N'utilisez pas de serviettes ni de papier essuie-tout pour essuyer les têtes de rasage).
- Remarque : le rasoir peut être lavé sous le robinet. Veillez à ce que le port de recharge soit à l'abri de l'eau
- Après le rinçage, séchez ou essuyez avec un chiffon, veillez à ce que les têtes de rasage restent sèches, puis remontez-les avant utilisation.

REMARQUES CONCERNANT LE NETTOYAGE
l Seuls le peigne de guidage et la tondeuse peuvent être retirés de l'appareil.
l Le nettoyage doit être effectué uniquement à l'aide d'une brosse douce, telle que celle fournie avec l'appareil.
l Utilisez uniquement l'huile de haute qualité fournie ou de l'huile pour automobile sur les joints des lames.

1. IMPORTANTE:

- **Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2. Instruções de segurança para o utilizador

Precauções gerais durante a utilização de equipamento elétrico

- Não utilizar o aparelho para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.
- Colocar sempre o aparelho numa superfície plana e regular.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de um manuseamento incorreto. A má utilização ou o manuseamento incorreto podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica antes de ligar o aparelho à tomada.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma vigilância apertada quando o aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.

Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não colocar ou operar este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo

de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de carregamento pendurado em bordas afiadas e mantenha-o afastado de objetos quentes e de chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos em pessoas.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque elétrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolver o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.
- Não mergulhe o corpo principal, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos. Tenha cuidado para evitar derrames sobre os componentes elétricos, o cabo de alimentação e a ficha.
- Não mergulhe a caixa, que contém componentes elétricos e os elementos de aquecimento, em água, nem a lave sob a torneira.

- Não deixe a unidade do motor, o cabo ou a ficha molharem-se para evitar o risco de choque elétrico.

⚠ Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não permita que as crianças utilizem o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que uma pessoa responsável pela sua segurança lhes dê instruções sobre a utilização do aparelho.
-
-

⚠ Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

- Se a lâmina estiver deformada ou danificada, não a utilize novamente, pois pode causar irritação na pele.
- A lâmina tem uma vida útil limitada. Para obter melhores resultados, recomendamos que substitua a lâmina regularmente.
- Não carregue o aparelho em locais com temperatura inferior a 0 °C (104°F), sob luz solar direta ou perto de fontes de calor ou humidade.
- Utilize o cabo de alimentação adequado.
- Lave a parte manual apenas com água, após desligá-la do cabo de alimentação
- Não desmonte o corpo para substituir a bateria.
- Quando estiver a utilizar a ficha de carregamento, não puxe o cabo de carregamento.
- Não carregue o produto por mais tempo do que o tempo de carregamento indicado.
- Não coloque nem insira objetos estranhos no

produto.
- Se o produto não for utilizado durante algum tempo, carregue-o completamente a cada seis meses.
- Guarde em local seco para evitar danos.
- Não puxe, torça ou dobre o cabo de alimentação.
- Não utilize o aparador no chuveiro.
- Este produto não é adequado para pelos de animais ou outros fins.
- O aparelho possui um anel de vedação à prova de água e pode ser enxaguado sob a torneira, mas não deve ser mergulhado em água.
- Não utilize o aparelho enquanto estiver a carregar.
- Durante o carregamento, coloque-o numa posição segura, fora do alcance de crianças e animais de estimação.
- Não utilize este aparelho se as superfícies da cabeça de corte estiverem danificadas ou partidas, pois podem ocorrer lesões faciais
- Este barbeador e aparador destinam-se a ser utilizados apenas nos pelos faciais e capilares. Não deve ser utilizado no corpo.
- B NOTA:B Pode ser enxaguado sob água corrente.
  Não mergulhe o aparelho na água.
  Não carregue enquanto estiver molhado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter detalhes sobre
como limpar equipamentos electrónicos.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Potência: 5 W
Resistência à água: IPX7
BATERIA: Bateria de lítio de 3,7 V, 600 mAh
Adaptador de carregamento: 5 V/1 A (não incluído)
Tempo de carregamento: 1,5 horas
Tempo de funcionamento: 90 minutos
Botão de ligar/desligar
Porta de carregamento: Tipo C
Ecrã digital com indicação da carga restante da bateria
Aviso de bateria fraca: <10%
Aviso de limpeza: após 20 minutos de utilização
Bloqueio de segurança para crianças: ativação por pressão prolongada
Proteção contra sobrecarga, proteção contra descarga excessiva, proteção contra curto-circuito e proteção contra sobrecorrente
Acessórios: Estojo de transporte, 1 pente com guia ajustável, 1 tampa protetora, cabo de carregamento USB, escova de limpeza e frasco de óleo.

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS imagem 1

1. Aparador de precisão
2. Cabeça de barbear
3. Ecrã LED do estado da bateria
4. Luz indicadora de carregamento
5. Aviso de proteção
Piscará em caso de sobrecarga ou curto-circuito
6. Aviso de enxaguamento
7. Indicador do bloqueio de viagem
8. Interruptor de ligar/desligar
9. Porta de carregamento
10. Pente-guia*1
A. Pentes para o aparador de precisão: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm.
11. Tampa de proteção
12. Cabo de carregamento USB
13. Óleo lubrificante
14. Escova de limpeza

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes da utilização

- O produto só deve ser utilizado por uma única pessoa.
- Quando viajar ou estiver acompanhado de crianças pequenas, certifique-se de que a tampa protetora e o bloqueio de viagem estão colocados para proteger o aparador.
- Carregue, utilize e guarde o aparador a temperaturas entre 5 °C e 35 °C.
- Para evitar danos no cabo de carregamento, não o enrole à volta do produto.
- O produto passou no teste de resistência à água IPX7 e pode ser enxaguado com água da torneira.

Nota: **não o mergulhe em água.**

Instruções de carregamento (Imagem 2) (Fig. 1 – 2)

l Antes de utilizar o aparador pela primeira vez, carregue-o completamente durante 1,5 horas.
l Ligue o cabo de carregamento USB-C ao aparador e ligue a extremidade USB a uma fonte de alimentação de 5 V CC, 1 A. Certifique-se de que o aparador está na posição OFF.
l Durante o carregamento, o visor LED indicará o nível de bateria restante e o ícone da bateria piscará.
l Quando o visor LED indicar 100, significa que o aparelho está totalmente carregado.
l Para prolongar a vida útil da bateria, descarregue-a totalmente a cada seis meses e recarregue-a durante 1,5 horas.
l Carregue apenas com adaptadores de 5 V CC, 1 A.

INSTRUÇÕES DE BLOQUEIO PARA CRIANÇAS / VIAGEM

l Mantenha o botão premido durante 3 segundos para bloquear.
l No modo de bloqueio, o aparelho não poderá ser utilizado.
l Mantenha o botão premido novamente para desbloquear e ligar o aparelho.
l Enquanto o aparelho estiver no modo de bloqueio, o visor LED mostra o ícone de bloqueio.

INDICADORES DO ECRÃ LED
O ecrã LED fornece informações claras sobre o estado do dispositivo e ajuda a garantir um funcionamento seguro e prático.
Ícone de energia restante da bateria: O ícone da bateria indica o nível de carga restante do aparador feminino. O ecrã mostra o nível de energia disponível para que possa recarregar o dispositivo quando necessário.
Ícone de bloqueio: O ícone de bloqueio indica que a função de bloqueio de segurança está ativada. Quando o bloqueio está ativado, o aparelho não pode ser ligado acidentalmente. Para desbloquear, mantenha premido o botão de alimentação de acordo com as instruções de utilização.
Ícone de limpeza: O ícone de limpeza indica que a cabeça de corte necessita de limpeza ou manutenção. A limpeza regular ajuda a manter o desempenho e a higiene, além de prolongar a vida útil do aparelho

ACESSÓRIOS E PEÇAS
Aviso: Certifique-se sempre de que o aparelho de corte está desligado antes de substituir qualquer acessório.

CABEÇA DO APARADOR (Imagem 3) (Fig. 3 – 6)
l Segure o protetor da cabeça e monte (Imagem 4) (Fig. 7 – 10) formato do aparador. Fig. 3
l Remova as peças conforme ilustrado. Fig. 4
l Segure o conjunto da cabeça do aparador próximo do íman de rotação interno; assim, será montado automaticamente.
l Certifique-se de que cada cabeça flexível está corretamente alinhada com o íman de rotação interno. Fig. 5
l Retire as peças conforme ilustrado. Fig. 6

APARADOR DE PRECISÃO **(Imagem 4) (Fig. 7 – 10)**
l Ao substituir peças, comece por usar os dedos para as colocar na posição correta.
l Coloque as cabeças viradas para o corpo do aparelho, alinhe-as com a posição de bloqueio e pressione com firmeza até ficarem fixas. Fig. 7– 8
l Retire as peças conforme ilustrado. Fig. 9– 10

COMBO DE COMPRIMENTO DO APARADOR DE PRECISÃO

N.º do pente	Nível	Comprimento (mm)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

AJUSTE DO COMBO DE PRECISÃO DO APARADOR (Imagem 5) (Fig.Z 11-12)
- Encaixe o combo de precisão do aparador de cima para baixo até que encaixe firmemente na cabeça do aparador Fig.11
- O aparelho também pode ser utilizado com o combo-guia ajustável.

- O pente-guia tem 4 posições de comprimento.
- Quanto mais o pente-guia for empurrado para dentro, menor será o comprimento de corte.
- Intervalo de ajuste do comprimento de corte: 3–6 mm (ajuste de 1 mm por posição) Fig.12

COMO UTILIZAR

ACESSÓRIOS PARA UTILIZAÇÃO NA ÁREA ÍNTIMA EXTERNA **Imagem 7- Fig. 17-19**

Segure o aparador com a lâmina de corte de precisão virada para a pele.

Coloque o aparador suavemente contra a pele e mova-o lentamente: utilize o pente-guia quando pretender controlar o comprimento desejado dos pêlos **Fig. 17-18**

• Contra a direção do crescimento dos pêlos para um corte mais rente.

• Na direção do crescimento dos pêlos para um resultado de corte mais suave.

Passo Dois: Corte Zero

Se pretender um barbear mais rente, segure o aparador com a cabeça de barbear voltada para a pele.

Utilize a cabeça de barbear para remover os pêlos indesejados do corpo de forma eficiente e obter um resultado suave **Fig. 19**

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO **Imagem 6- Fig. 13-16**

- Ao limpar o aparelho, desmonte-o conforme ilustrado.
- Em seguida, utilizando uma escova de limpeza, remova o pó limpando o interior.
- As peças removíveis podem ser enxaguadas com água. (Fig. 13-16)
- Remova cuidadosamente os resíduos de pêlos do compartimento de armazenamento com a escova de limpeza.
- Depois de remover os resíduos de cabelo com a escova, enxague o corpo, as cabeças de corte e a câmara de armazenamento de resíduos de cabelo com água (recomenda-se água morna. Não utilize toalhas ou toalhas de papel para limpar as cabeças de corte).
- Nota: O barbeador pode ser lavado debaixo da torneira. Certifique-se de que a porta de carregamento fica afastada da água
- Após o enxaguamento, seque ou limpe com um pano, mantenha as cabeças de corte secas e volte a montar as cabeças de corte antes de utilizar o aparelho.

NOTAS DE LIMPEZA

l Apenas o pente-guia e o aparador podem ser removidos do produto de limpeza.

l A limpeza só deve ser feita com uma escova macia, como a fornecida com o produto.

l Utilize apenas o óleo de alta qualidade fornecido ou óleo de automóvel nas articulações das lâminas.

1. WICHTIG!:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
- Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. Sicherheitshinweise für den Benutzer

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Unsachgemäßer Gebrauch oder falsche Handhabung können zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät einstecken.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, auch wenn es ausgeschaltet ist. Um es vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.

- Stellen oder betreiben Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen.
- Lassen Sie das Ladekabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker einstecken oder abziehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.
- Tauchen Sie das Hauptgerät, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit auf die elektrischen Bauteile, das Netzkabel und den Stecker gelangt.
- Tauchen Sie das Gehäuse, das elektrische Kompo-

nenten und Heizelemente enthält, nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
- Lassen Sie den Motor, das Kabel und den Stecker nicht nass werden, um Stromschläge zu vermeiden.

⚠ Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen.

⚠ Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Verwenden Sie die Klinge nicht mehr, wenn sie verformt oder beschädigt ist, da dies zu Hautreizungen führen kann.
- Die Klinge hat eine begrenzte Lebensdauer. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, empfehlen wir, die Klinge regelmäßig auszutauschen.
- Laden Sie das Gerät nicht an Orten mit Temperaturen unter 0 °C (104 °F), direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärme- oder Feuchtigkeitsquellen.
- Verwenden Sie das passende Netzkabel.
- Waschen Sie den Handteil erst unter fließendem Wasser, nachdem Sie ihn vom Netzkabel getrennt haben.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, um die Batterie zu

wechseln.
- Ziehen Sie beim Betrieb mit dem Ladestecker nicht am Ladekabel.
- Laden Sie das Produkt nicht länger als die angegebene Ladezeit.
- Legen Sie keine Fremdkörper in das Produkt und stecken Sie keine Fremdkörper in das Produkt.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie es bitte alle sechs Monate vollständig auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Ziehen, verdrehen oder knicken Sie das Netzkabel nicht.
- Schneiden Sie nicht unter der Dusche.
- Dieses Produkt ist nicht für Tierhaare oder andere Zwecke geeignet.
- Das Gerät verfügt über einen wasserdichten Dichtungsring und ist wasserdicht. Es kann unter fließendem Wasser abgespült werden, darf jedoch nicht in Wasser getaucht werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs.
- Stellen Sie das Gerät zum Aufladen an einen sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Oberflächen des Scherkopfes beschädigt oder gebrochen sind, da es zu Verletzungen im Gesicht kommen kann.
- Dieser Rasierer und Trimmer ist ausschließlich für die Anwendung an Gesichts- und Kopfhaaren vorgesehen. Er sollte nicht am Körper verwendet werden.
- HINWEIS: Das Gerät kann unter fließendem Wasser abgespült werden.
  Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
  Laden Sie das Gerät nicht auf, solange es nass ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

Einzelheiten zur Reinigung elektronischer Geräte finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“

3. TECHNISCHE DATEN

Leistung: 5 W
Wasserdicht: IPX7
BATTERIE: 3,7 V, 600 mAh Lithium-Akku
Ladeadapter: 5 V/1 A (nicht im Lieferumfang enthalten)
Ladezeit: 1,5 Stunden
Betriebsdauer: 90 Minuten
Ein-/Aus-Taste
Ladeanschluss: Typ C
Digitalanzeige mit verbleibender Akkuleistung
Warnung bei niedrigem Akkustand: <10 %
Reinigungswarnung: 20 Minuten Betriebszeit
Kindersicherung: Aktivierung durch langes Drücken
Überladeschutz, Tiefentladeschutz, Kurzschlussschutz und Überstromschutz
Zubehör: Tragetasche, 1x Kamm mit verstellbarem Aufsteckkamm, 1 Schutzkappe, USB-Ladekabel, Reinigungsbürste und Ölflasche.

4. BESCHREIBUNG DER TEILE abbildung 1

1. Präzisionstrimmer
2. Scherkopf
3. LED-Anzeige für den Akkustatus
4. Ladeanzeige
5. Schutzwarnung
Blinkt bei Überlastung oder Kurzschluss
6. Spülwarnung
7. Anzeige für Reisesperre
8. Ein-/Aus-Schalter
9. Ladeanschluss
10. Aufsteckkamm*1
A. Kammaufsätze für den Präzisionstrimmer: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm.
11. Schutzkappe
12. USB-Ladekabel
13. Schmieröl
14. Reinigungsbürste

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Vor der Verwendung
• Das Produkt sollte nur von einer Person verwendet werden.
• Achten Sie auf Reisen oder in Begleitung kleiner Kinder darauf, dass die Schutzkappe und die Reisesicherung angebracht sind, um den Rasierer zu schützen.
• Laden, verwenden und lagern Sie den Rasierer bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C.
• Um Schäden am Ladekabel zu vermeiden, wickeln Sie es nicht um das Produkt.
• Das Produkt hat den IPX7-Wasserdichtigkeitstest bestanden und kann unter fließendem Wasser abgespült werden.
Hinweis: Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

Ladeanleitung (Bild 2) (Abb. 1 – 2)
l Laden Sie den Trimmer vor dem ersten Gebrauch 1,5

Stunden lang vollständig auf.
l Schließen Sie das USB-C-Ladekabel an den Trimmer an und verbinden Sie das USB-Ende mit einer 5 V, 1 A Gleichstromquelle. Stellen Sie sicher, dass sich der Trimmer in der Position „OFF“ befindet.
l Während des Ladevorgangs zeigt die LED-Anzeige den verbleibenden Akkustand an, und das Akkusymbol blinkt.
l Wenn die LED-Anzeige 100 anzeigt, ist das Gerät vollständig aufgeladen.
l Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, entladen Sie den Akku alle sechs Monate vollständig und laden Sie ihn anschließend 1,5 Stunden lang wieder auf.
l Laden Sie das Gerät ausschließlich mit einem 5-V-1-A-Gleichstromadapter auf.

ANLEITUNG ZUR KINDER- UND REISESICHERUNG
l Halten Sie den Schalter 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu sperren.
l Im Sperrmodus kann das Gerät nicht verwendet werden.
l Halten Sie den Schalter erneut gedrückt, um die Sperre aufzuheben und das Gerät einzuschalten.
l Befindet sich das Gerät im Sperrmodus, zeigt die LED-Anzeige das Sperrsymbol an.

ANZEIGEN AUF DEM LED-DISPLAY
Das LED-Display liefert klare Informationen zum Gerätestatus und trägt zu einer sicheren und komfortablen Bedienung bei.
Symbol für verbleibende Akkuleistung: Das Akkusymbol zeigt den verbleibenden Ladezustand des Damen-Haarpflegegeräts an. Das Display zeigt den verfügbaren Ladezustand an, sodass Sie das Gerät bei Bedarf aufladen können.
Sperrsymbol: Das Sperrsymbol zeigt an, dass die Sicherheitssperrfunktion aktiviert ist. Wenn die Sperre aktiviert ist, kann das Gerät nicht versehentlich eingeschaltet werden. Um die Sperre aufzuheben, halten Sie den Ein-/Aus-Schalter gemäß der Bedienungsanleitung gedrückt.
Reinigungssymbol: Das Reinigungssymbol zeigt an, dass der Pflegeaufsatz gereinigt oder gewartet werden muss. Regelmäßige Reinigung trägt zur Aufrechterhaltung der Leistung und Hygiene bei und verlängert die Lebensdauer des Geräts

ZUBEHÖR UND ANBAUTEILE
Warnung: Vergewissern Sie sich immer, dass der Trimmer ausgeschaltet ist, bevor Sie Zubehörteile austauschen.
RASIERKOPF (ABBILDUNG 3) (Abb. 3 – 6)
l Halten Sie den Kopfschutz fest und montieren Sie ihn entsprechend der Form des Rasierers. (Abb. 3)
l Entfernen Sie die Teile wie abgebildet. (Abb. 4)
l Halten Sie die Rasierkopfbaugruppe nahe an den inneren Rotationsmagneten, dann wird sie automatisch zusammengebaut.
l Stellen Sie sicher, dass jeder einzelne Schwenkkopf korrekt auf den inneren Rotationsmagneten ausgerichtet ist. (Abb. 5)

l Entfernen Sie die Teile wie abgebildet. (Abb. 6)

PRÄZISIONSTRIMMER (ABBILDUNG 4) (Abb. 7– 10)

l Wenn Sie Teile austauschen, bringen Sie diese zunächst mit den Fingern in die richtige Position.

l Richten Sie die Köpfe zum Gehäuse hin aus, bringen Sie sie in die Verriegelungsposition und drücken Sie sie fest an, bis sie einrasten. (Abb. 7-8)

l Entfernen Sie die Teile wie abgebildet. (Abb. 9-10)

LÄNENEINSTELLUNG DES PRÄZISIONSTRIMMER-KAMMS

Kamm-Nr.	Stufe	Länge (mm)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

EINSTELLUNG DER LÄNGE DES PRÄZISIONSKAMMS (Bild 5) (Abb. 11–12)

• Setzen Sie den Präzisionskamm von oben nach unten auf, bis er sicher am Trimmerkopf einrastet (Abb. 11)

• Das Gerät kann auch mit dem verstellbaren Führungskamm verwendet werden.

• Der Führungskamm verfügt über 4 Längeneinstellungen.

• Je weiter der Führungskamm hineingeschoben wird, desto kürzer ist die Schnittlänge.

• Einstellbereich der Schnittlänge: 3–6 mm (1 mm Einstellung pro Position) (Abb. 12)

ANWENDUNG

AUFSÄTZE FÜR DIE ANWENDUNG IM ÄUSSEREN INTIMBEREICH (ABBILDUNG 7) (Abb. 17 – 19)

Halten Sie den Trimmer so, dass die Präzisionsschneideklinge zur Haut zeigt.

Setzen Sie den Trimmer sanft auf die Haut auf und bewegen Sie ihn langsam: Verwenden Sie den Aufsteckkamm, wenn Sie die gewünschte Haarlänge festlegen möchten (Abb. 17-18)

• Gegen die Haarwuchsrichtung für einen gründlicheren Schnitt.

• In Haarwuchsrichtung für ein sanfteres Trimmergebnis.

Schritt 2: Glatt rasieren

Wenn Sie eine gründlichere Rasur wünschen, halten Sie den Trimmer so, dass der Rasierkopf zur Haut zeigt. Verwenden Sie den Rasierkopf, um unerwünschte Körperbehaarung effizient zu entfernen und ein glattes Ergebnis zu erzielen (Abb. 19)

6. REINIGUNG UND PFLEGE (bild 6) (abb. 13–16)

· Zerlegen Sie das Gerät zur Reinigung wie in der Abbildung gezeigt.
· Wischen Sie anschließend mit einer Reinigungsbürste den Staub ab, indem Sie das Innere reinigen.
· Abnehmbare Teile können unter fließendem Wasser abgespült werden. (Abb. 13–16)
· Entfernen Sie die Haarreste vorsichtig mit der Reinigungsbürste aus dem Auffangbehälter.
· Spülen Sie nach dem Entfernen der Haarreste das Gehäuse, die Scherköpfe und den Auffangbehälter für Haarreste mit Wasser ab (warmes Wasser wird empfohlen. Verwenden Sie keine Handtücher oder Papiertücher zum Abwischen der Scherköpfe).
· Hinweis: Der Rasierer kann unter fließendem Wasser abgespült werden. Achten Sie darauf, dass der Ladeanschluss nicht mit Wasser in Berührung kommt.
· Trocknen Sie das Gerät nach dem Abspülen mit einem Tuch ab, halten Sie die Scherköpfe trocken und setzen Sie die Scherköpfe vor dem Gebrauch wieder ein.

HINWEISE ZUR REINIGUNG
l Nur der Führungskamm und der Trimmer können aus dem Reinigungsgerät entfernt werden.
l Die Reinigung sollte ausschließlich mit einer weichen Bürste erfolgen, wie sie im Lieferumfang enthalten ist.
l Verwenden Sie für die Klingen nur das mitgelieferte hochwertige Öl oder Motoröl.

1. IMPORTANTE:

- **Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente

Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Non ci si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.
- L'apparecchio non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.

Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non collocare o mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o far funzionare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici

calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di ricarica appeso a spigoli taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, assicurarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danneggiamento o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, per evitare pericoli.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.
- Non immergere il corpo principale, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Prestare attenzione a evitare versamenti sui componenti elettrici, sul cavo di alimentazione e sulla spina.
- Non immergere in acqua l'alloggiamento che contiene i componenti elettrici e gli elementi riscaldanti, né sciacquarlo sotto il rubinetto.
- Non bagnare il motore, il cavo o la spina per evitare il rischio di scosse elettriche.

⚠ Restrizioni d'uso in presenza di bambini eanziani

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i rischi connessi.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non vengano istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
-

⚠ Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- Se la lama è deformata o danneggiata, non utilizzarla più, poiché potrebbe causare irritazioni cutanee.
- La lama ha una durata limitata. Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di sostituire la lama regolarmente.
- Non ricaricare il prodotto in luoghi con temperatura inferiore a 0 °C (104 °F), esposti alla luce solare diretta o in prossimità di fonti di calore o umidità.
- Utilizzare il cavo di alimentazione corrispondente.
- Lavare la parte manuale solo sotto l'acqua dopo averla scollegata dal cavo di alimentazione
- Non smontare il corpo per sostituire la batteria.
- Durante il funzionamento con la spina di ricarica, non tirare il cavo di ricarica.
- Non caricare il prodotto oltre il tempo di ricarica indicato.
- Non inserire oggetti estranei nel prodotto.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, ricaricarlo completamente ogni sei mesi.

- Conservare in un luogo asciutto per evitare danni.
- Non tirare, torcere o piegare il cavo di alimentazione.
- Non tagliare i capelli sotto la doccia.
- Questo prodotto non è adatto per peli di animali o altri scopi.
- L'apparecchio è dotato di un anello di tenuta impermeabile e può essere risciacquato sotto il rubinetto, ma non immergerlo in acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio durante la ricarica.
- Durante la ricarica, collocare l'apparecchio in una posizione sicura, fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non utilizzare questo apparecchio se le superfici della testina di taglio sono danneggiate o rotte, poiché potrebbero verificarsi lesioni al viso
- Questo rasoio e rifinitore sono destinati esclusivamente all'uso sui peli del viso e della testa. Non deve essere utilizzato sul corpo.
- NOTA: Adatto al risciacquo sotto l'acqua corrente. Non immergere l'apparecchio in acqua. Non ricaricare se bagnato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per informazioni dettagliate sulla pulizia delle apparecchiature
elettroniche, consultare la sezione dedicata alla pulizia e alla manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Potenza: 5 W
Impermeabilità: IPX7
BATTERIA: Batteria al litio da 3,7 V, 600 mAh
Adattatore di ricarica: 5 V/1 A (non incluso)
Tempo di ricarica: 1,5 ore
Autonomia: 90 minuti
Pulsante di accensione/spegnimento
Porta di ricarica: Tipo-C
Display digitale con indicatore della carica residua della batteria
Avviso di batteria scarica: <10%
Avviso di pulizia: dopo 20 minuti di utilizzo
Blocco di sicurezza per bambini: attivazione tramite pressione prolungata
Protezione da sovraccarica, protezione da scarica eccessiva, protezione da cortocircuito e protezione da sovracorrente
Accessori: custodia da trasporto, 1 pettine con guida regolabile, 1 cappuccio protettivo, cavo di ricarica USB, spazzola per la pulizia e flacone di olio.

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI immagine 1

1. Regolabarba di precisione
2. Testina di rasatura
3. Display LED dello stato della batteria
4. Spia di ricarica
5. Avviso di protezione
Lampeggia in caso di sovraccarico o cortocircuito
6. Avviso di risciacquo
7. Indicatore del blocco da viaggio
8. Interruttore On/Off
9. Porta di ricarica
10. Pettine guida*1
A. Pettini di ricambio per il rifinitore di precisione da 3 mm, 4 mm, 5 mm e 6 mm.
11. Cappuccio protettivo
12. Cavo di ricarica USB
13. Olio lubrificante
14. Spazzolina per la pulizia

5. ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'uso
• Il prodotto deve essere utilizzato da una sola persona.
• Quando si viaggia o si è in compagnia di bambini piccoli, assicurarsi che il cappuccio protettivo e il blocco da viaggio siano in posizione per proteggere il rasoio.
• Caricare, utilizzare e conservare il rasoio a temperature comprese tra 5 °C e 35 °C.
• Per evitare danni al cavo di ricarica, non avvolgerlo attorno al prodotto.
• Il prodotto ha superato il test di resistenza all'acqua IPX7 e può essere sciacquato sotto l'acqua corrente.
Nota: non immergerlo in acqua.

Istruzioni per la ricarica (Immagine 2) (Fig. 1 – 2)
I Prima di utilizzare il rasoio per la prima volta, ricaricarlo completamente per 1,5 ore.
I Collegare il cavo di ricarica USB-C al rasoio e collegare l'estremità USB a una fonte di alimentazione da 5 V CC, 1 A. Assicurarsi che il rasoio sia in posizione OFF.
I Durante la ricarica, il display a LED indicherà il livello residuo della batteria e l'icona della batteria lampeggerà.
I Quando il display a LED mostra 100, significa che l'unità è completamente carica.
I Per prolungare la durata della batteria, scaricarla completamente ogni sei mesi e ricaricarla per 1,5 ore.
I Ricaricare esclusivamente utilizzando adattatori da 5 V CC 1 A.

ISTRUZIONI PER IL BLOCCO BAMBINI/DA VIAGGIO
I Tenere premuto l'interruttore per 3 secondi per attivare il blocco.
I In modalità di blocco, l'unità non potrà essere utilizzata.
I Tenere premuto nuovamente per sbloccare e accendere l'unità.
I Mentre l'unità è in modalità di blocco, il display a LED mostra l'icona di blocco.

INDICATORI DEL DISPLAY A LED
Il display a LED fornisce informazioni chiare sullo stato del dispositivo e contribuisce a garantire un funzionamento sicuro e pratico.
Icona della carica residua della batteria: L'icona della batteria indica il livello di carica residuo del rasoio da donna. Il display mostra il livello di carica disponibile in modo da poter ricaricare il dispositivo quando necessario.
Icona del blocco: L'icona del blocco indica che la funzione di blocco di sicurezza è attivata. Quando il blocco è attivato, il dispositivo non può essere acceso accidentalmente. Per sbloccarlo, tenere premuto il pulsante di accensione seguendo le istruzioni per l'uso.
Icona di pulizia: L'icona di pulizia indica che la testina di rasatura necessita di pulizia o manutenzione. Una pulizia regolare aiuta a mantenere le prestazioni e l'igiene, oltre a prolungare la durata del dispositivo

ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO
Avvertenza: Assicurarsi sempre che il rasoio sia spento prima di sostituire qualsiasi accessorio.
TESTA DI RASATURA (Immagine 3) (Fig. 3 – 6)
I Tenere la protezione della testina e montarla seguendo la forma esterna del rasoio. **Fig.3**
I Rimuovere le parti come illustrato. **Fig.4**
I Avvicinare il gruppo della testina di rasatura al magnete di rotazione interno; in questo modo si assemblerà automaticamente.
I Assicurarsi che ogni singola testina flessibile sia correttamente allineata con il magnete di rotazione interno. **Fig.5**
I Rimuovere le parti come illustrato. Fig.6
RIFINITORE DI PRECISIONE (Immagine 4) (Fig. 7 – 10)
I Quando si sostituiscono le parti, posizionarle innanzitutto con le dita nella posizione corretta.
I Posizionare le testine rivolte verso il corpo del rasoio, allinearle alla posizione di bloccaggio e premere con decisione fino a fissarle. **Fig.7-8**
I Rimuovere le parti come illustrato. **Fig.9-10**
LUNGHEZZA DEL PETTINE DEL RASOIO DI PRECISIONE

N. pettine	Livello	Lunghezza (mm)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL PETTINE DI PRECISIONE (Immagine 5) (Fig. 11– 12)
• Inserire il pettine di precisione dall'alto verso il basso fino a quando non si blocca saldamente sulla testina del rifinitore **Fig.11**

• L'apparecchio può essere utilizzato anche con il pettine guida regolabile.
• Il pettine guida presenta 4 impostazioni di lunghezza.
• Più il pettine guida viene spinto verso l'interno, più corta sarà la lunghezza di taglio.
• Intervallo di regolazione della lunghezza di taglio: 3–6 mm (regolazione di 1 mm per posizione) **Fig.12**

MODALITÀ D'USO
ACCESSORI PER L'USO SULLE ZONE INTIME ESTERNE **(Immagine 7) (Fig. 17– 19)**
Tenere il rasoio con la lama del rifinitore di precisione rivolta verso la pelle.
Appoggiare delicatamente il rifinitore sulla pelle e muoverlo lentamente: utilizzare il pettine guida quando si desidera controllare la lunghezza dei peli **(Fig. 17– 18)**
• Contro il senso di crescita dei peli per una rasatura più accurata.
• Nella direzione di crescita dei peli per un risultato di rasatura più delicato.
Fase due: rasatura a zero
Se si desidera una rasatura più accurata, tenere il rasoio con la testina rivolta verso la pelle.
Utilizzare la testina per rimuovere efficacemente i peli superflui e ottenere un risultato liscio **Fig.19**

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

(immagine 6) (fig. 13-16)

• Per pulire l'apparecchio, smontarlo come mostrato nell'illustrazione.
• Quindi, utilizzando una spazzola per la pulizia, rimuovere la polvere pulendo l'interno.
• Le parti rimovibili possono essere sciacquate sotto l'acqua. **(Fig. 13– 16)**
• Rimuovere delicatamente i residui di peli dal vano di raccolta con la spazzola per la pulizia.
• Dopo aver rimosso i residui di capelli, sciacquare il corpo, le testine di taglio e la camera di raccolta dei residui con acqua (si consiglia acqua tiepida. Non utilizzare asciugamani o carta assorbente per pulire le testine di taglio).
• Nota: il rasoio può essere lavato sotto il rubinetto. Assicurarsi che la porta di ricarica sia lontana dall'acqua
• Dopo il risciacquo, asciugare o strofinare con un panno, mantenere asciutte le testine di taglio e rimontarle prima dell'uso.

NOTE SULLA PULIZIA
l Solo il pettine guida e il rifinitore possono essere rimossi dal prodotto per la pulizia.
l La pulizia deve essere effettuata esclusivamente con una spazzola morbida, come quella fornita con il prodotto.
l Utilizzare solo l'olio di alta qualità in dotazione o olio per auto sulle giunture delle lame.

1. IMPORTANT:

- **Llegiu sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.**
- **Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es**
- **Conserveu aquestes instruccions per a referència futura.**

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari

Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzeu l'aparell amb un altre propòsit que el descrit en aquest manual.
- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'exterior.
- Col·loqueu sempre l'aparell sobre una superfície plana i plana.
- La unitat només s'ha d'utilitzar per a les finalitats previstes. No s'accepta cap responsabilitat pels danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta. Un mal ús o una manipulació inadequada poden causar problemes a l'aparell i causar lesions a l'usuari.
- Aquest aparell està pensat per ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars.
- Assegureu-vos que la tensió indicada a la placa d'identificació coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Traieu sempre l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- Es necessària una supervisió estreta quan qualsevol aparell està sent utilitzat per o a prop dels nens.
- Abans de netejar o emmagatzemar l'aparell, desconnecteu sempre l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar.
- El dispositiu no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'haver-se apagat. Per desconnectar-lo completament, desconnecteu-lo de l'endoll.

Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No col·loqueu ni feu servir aquest aparell a prop de fonts d'aigua.
- No col·loqueu ni feu servir l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques d'estufa) o flames obertes.
- No deixeu el cable de càrrega penjat de vores es-

molades i manteniu-lo allunyat d'objectes calents i flames. No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell i no el doblegueu.
- No utilitzeu mai accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions a persones.
- Quan vulgueu treure l'endoll del contacte de la paret, feu-ho al mateix endoll i no estirant del cable o del propi aparell.
- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos que les mans estiguin seques abans de connectar o desconnectar.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades, sobre terres humits o amb l'atmosfera humida, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- No submergiu mai l'aparell ni l'aigua de l'endoll ni cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament de la xarxa elèctrica i porteu-lo a un agent de servei autoritzat per reparar-lo abans de tornar-lo a utilitzar.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si hi ha indicis visibles de dany o si té una fuita.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll està danyat. En cas que el cable estigui danyat, només l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per evitar el perill.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si s'ha fet malbé d'alguna manera, retorneu l'aparell al centre de servei autoritzat més proper perquè l'examini, la reparació o l'ajusti.
- No submergeixi el cos principal, el cable d'alimentació ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. Vagi amb compte de no vessar líquid sobre els components elèctrics, el cable d'alimentació ni l'endoll.
- No submergeixi en aigua la carcassa, que conté components elèctrics i elements calefactors, ni l'esbandeixi sota l'aixeta.
- No permeti que la unitat del motor, el cable o l'endoll es mullin per a evitar el risc de descàrrega elèctrica.

⚠ Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans
- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.

- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no els han de fer nens sense supervisió.
- No permetre que els nens facin servir l'aparell.
- Els aparells poden ser utilitzats per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura. i comprendre els perills que comporta.
- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per persones (incloent nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixement, tret que siguin instruïdes sobre l'ús de l'aparell per una persona responsable per la seva seguretat.
-
- **Instruccions a seguir en utilitzar l'aparell**
- Si la fulla està deformada o danyada, no la torni a utilitzar, ja que podria causar irritació en la pell.
- La fulla té una vida útil limitada. Per a obtenir els millors resultats, li recomanem que substitueixi la fulla amb regularitat.
- No carregui l'aparell en llocs amb una temperatura inferior a 0 °C (104 °F), exposat a la llum solar directa o prop de fonts de calor o humitat.
- Utilitzi el cable d'alimentació adequat.
- Renti la part manual només amb aigua després de desconnectar-la del cable d'alimentació.
- No desmunti el cos per a substituir la bateria.
- Quan utilitzi l'endoll de càrrega, no tiri del cable de càrrega.
- No carregui el producte durant més temps de l'indicat.
- No col·loqui ni introdueixi objectes estranys en el producte.
- Si no s'utilitza el producte durant un temps, carregui'l completament cada sis mesos.
- Guardi-la en un lloc sec per a evitar danys.
- No tiri, retorci ni doble el cable d'alimentació.
- No utilitzi la retalladora a la dutxa.
- Aquest producte no és adequat per a pèl d'animals ni per a altres fins.
- L'aparell compta amb un anell de segellament impermeable i és resistent a l'aigua, per la qual cosa es pot esbandir sota l'aixeta, però no el submergeixi en aigua.

- No utilitzeu l'aparell mentre es carrega.Quan es recarregui, col·loqueu-lo en una posició segura, fora de l'abast dels nens i les mascotes.
- No utilitzeu aquest aparell si les superfícies del capçal de tall estan danyades o trencades, ja que podria produir-se una lesió facial.
- Aquesta afaitadora i retalladora està destinada a l'ús en el pèl facial i del cap només. No s'ha d'utilitzar al cos.
- **NOTA: Apte per esbandir sota l'aigua corrent. No submergir l'aparell en aigua. No carregar mentre estigui humit.**

NETEJA I MANTENIMENT
Consulti la secció de neteja i manteniment per a obtenir més informació sobre com netejar els equips electrònics.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Potència: 5 W
Resistent a l'aigua: IPX7
BATERIA: Bateria de liti de 3,7 V i 600 mAh
Adaptador de càrrega: 5 V/1 A (no inclòs)
Temps de càrrega: 1,5 hores
Temps de funcionament: 90 minuts
Botó d'encesa/apagada
Port de càrrega: Tipus-CPantalla digital amb indicador de càrrega restant
Avís de bateria baixa: <10%
Avís de neteja: després de 20 minuts d'ús
Bloqueig de protecció infantil: activació per premsa llarga
Protecció contra sobrecàrrega, protecció contra subcàrrega, protecció contra curtcircuits i protecció contra sobretensions
Accessoris: estoig de transport, 1x raspall amb guia de tall ajustable, 1 tapa protectora, cable de càrrega USB, raspall de neteja i ampolla d'oli.

4. DESCRIPCIÓ DE LES PIEZES imatge 1

1. Retallador de precisió
2. Capçal de tall
3. Pantalla LED d'estat de la bateria
4. Indicador de càrrega
5. Avís de protecció
Piparà quan hi hagi una sobrecàrrega o un curtcircuit
6. Avís de esbandida
7. Pantalla de bloqueig de viatge
8. Interruptor d'encesa/apagada
9. Port de càrrega
10. Peine guia*1A, Afeix de peix per al retallador de precisió de 3 mm, 4 mm, 5 mm i 6 mm.
11. Tap protector
12. Cable de càrrega USB
13. Oli lubricant
14. Pinso de neteja

5. INSTRUCCIONS D'ÚS

Abans d'utilitzar-lo
El producte només l'ha d'utilitzar una persona.Nota: no el submergiu en aigua.
Quan viatgi o estigui acompanyat de nens petits, asseguri's que la tapa protectora i el bloqueig de viatge estiguin col·locats per protegir la màquina d'afaitar.
Carregui, utilitzi i emmagatzemi la màquina d'afaitar a temperatures compreses entre 5 °C i 35 °C.
Per evitar danyar el cable de càrrega, no l'enrotlli al voltant del producte.
El producte ha superat la prova de resistència a l'aigua IPX7 i es pot esbandir amb aigua de l'aixeta.
Instruccions de càrrega (Imatge 2) (Fig. 1 – 2)
l Abans d'utilitzar el retallador per primera vegada, carregueu-lo completament durant 1,5 hores.
l Connecteu el cable de càrrega USB-C al retallador i connecteu l'extrem USB a una font d'alimentació de corrent continu (DC) de 5 V i 1 A. Assegureu-vos que el retallador estigui en posició APAGAT.l Durant la càrrega, la pantalla LED indicarà el nivell de bateria restant i la icona de la bateria parpellejarà.
l Quan la pantalla LED mostri 100, vol dir que la unitat està completament carregada.
l Per allargar la vida útil de la bateria, descarregueu-la completament cada sis mesos i torneu-la a carregar durant 1,5 hores.l Carregueu només amb adaptadors de corrent continu (CC) de 5 V i 1 A.

INSTRUCCIONS DE BLOQUEIG PER A NENS / VIATGES
l Premeu i manteniu premut l'interruptor durant 3 segons per bloquejar.
l En mode de bloqueig, no es podrà utilitzar l'aparell.
l Premeu i manteniu premut de nou per desbloquejar i engegar l'aparell.
l Mentre l'aparell està en mode de bloqueig, la pantalla LED mostra la icona de bloqueig.

INDIACTORS DE LA PANTALLA LED
La pantalla LED proporciona informació clara sobre l'estat del dispositiu i ajuda a garantir un funcionament segur i còmode.
Icona de la càrrega restant de la bateria: la icona de la bateria indica el nivell de càrrega restant del depilador de senyores. La pantalla mostra el nivell d'energia disponible perquè pugueu tornar a carregar el dispositiu quan sigui necessari.
Icona de bloqueig: la icona de bloqueig indica que la funció de bloqueig de seguretat està activada. Quan el bloqueig està activat, el dispositiu no es pot encendre accidentalment. Per desbloquejar-lo, premeu i manteniu premut el botó d'encesa segons les instruccions d'ús.
Icona de neteja: La icona de neteja indica que el capçal de pentinat necessita neteja o manteniment. Una neteja regular ajuda a mantenir el rendiment, la higiene i a allargar la vida útil del dispositiu.

MUNTATGE D'ACCESSORIS I PECES

Advertiment: Assegureu-vos sempre que el pentinador estigui apagat abans de canviar qualsevol accessori.

CAPÇAL DE RASURAT (Imatge 3) (Fig. 3– 6)

l Agafeu la protecció del capçal i munteu-la seguint la forma del capçal de rasurat. **(Fig.3)**

l Tireu de les peces com es mostra. **(Fig.4)**

l Apropeu el conjunt del capçal de rasurat al imant de rotació interior i es muntarà automàticament. l Assegureu-vos que cada capçal flexible individual estigui correctament alineat amb el imant de rotació interior. **(Fig. 5)**

l Retireu les peces com es mostra. **(Fig. 6)**

TALLADORA DE PRECISIÓ (Imatge 4) (Fig. 7– 10)

l Quan substituïu les peces, primer utilitzeu els dits per col·locar-les en la posició correcta.l Col·loqueu els caps mirant cap al cos, alineeu-los amb la posició de bloqueig i premeu fermament fins que s'enganxin. **(Fig. 7-8)**

l Retireu les peces com es mostra. **(Fig. 9-10)**

AJUST DE LA LLARGARIA DEL PEIX DE LA RETALLADORA DE PRECISIÓ

Peix núm.	Nivell	Llargada (mm)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

AJUSTAMENT DE LA LLARGADA DEL PEIX DE TALL DE PRECISIÓ (Imatge 5) (Fig. 11– 12)

• Col·loqueu el peix de tall de precisió de dalt a baix fins que s'encasti fermament amb el capçal de tall (Fig. 11).
• L'aparell també es pot utilitzar amb el peix de guia ajustable.
• El peix de guia té 4 posicions de longitud.
• Com més endins s'introdueixi el peix de guia, més curta serà la longitud de tall.
• Gama d'ajust de la longitud de tall: de 3 a 6 mm (ajust d'1 mm per posició) (fig. 12).

COM UTILITZAR-LO

ACCESSORIS PER A L'ÀREA ÍNTIMA EXTERIOR (Imatge 7) (Fig. 17– 19)

Agafeu el depilador amb la fulla de retall precís orientada cap a la pell.

Apliqueu el retallador suaument contra la pell i desplaceu-lo lentament: utilitzeu el peixet de guia quan vulgueu controlar la longitud desitjada del pèl **(fig. 17–18).**

En contra de la direcció del creixement del pèl per a un tall més proper.En la direcció del creixement del pèl per obtenir un resultat de tall més suau.

Pas dos: Tall zero

Si voleu un afaitat més apegat, agafeu el depilador amb el capçal d'afaitar orientat cap a la pell.

Utilitzeu el capçal d'afaitar per eliminar eficaçment el pèl

corporal no desitjat i obtenir un resultat suau **(fig. 19).**

6. NETEGIA I MANTENIMENT (imatge 6) (fig. 13-16)

Quan netegis l'aparell, desmunta'l com es mostra a la il·lustració.
• A continuació, amb un pinzell de neteja, treu la pols netejant l'interior.
• Les peces desmuntables es poden esbandir sota l'aigua. (**Fig. 13-16)**
• Retira suaument les restes de pèl de la cambra d'emmagatzematge amb el pinzell de neteja.
• Després de raspallar-se els residus de pèl, esbandiu el cos, els caps de les fulles i la cambra de recollida de pèl amb aigua (Es recomana aigua tèbia. No utilitzeu tovalloles ni paper de cuina per eixugar els caps de les fulles).
• Nota: La navalla es pot rentar sota l'aixeta. Assegureu-vos que el port de càrrega estigui allunyat de l'aigua
• Després d'esbandir, assecar o eixugar amb un drap, mantingueu els caps de les fulles secs i torneu a muntar els caps de les fulles abans d'utilitzar-lo.
NOTES DE NETEGEJA
l Només es poden treure el peix de guia i la talladora del producte de neteja.
l La neteja només s'ha de fer amb un pinzell suau, com el que s'inclou amb el producte.
l Utilitzeu només l'oli d'alta qualitat subministrat o oli de motor a les fulles.

1. DŮLEŽITÉ:

- **Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.**
- **Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.**
- **Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.**

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Nepoužívejte ani neskladujte spotřebič ve venkovním prostředí.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Přístroj smí být používán pouze k účelům, ke kterým je určen. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost. Nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou způsobit problémy se spotřebičem a způsobit zranění uživatele.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobné účely.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v elektrické síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Je-li spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Přístroj není zcela odpojen od zdroje napájení ani po jeho vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.

Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Spotřebič neumisťujte ani neprovozujte v blízkosti vodních zdrojů.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel neumisťujte ani nepoužívejte na horkých površích (např. plotýnkách sporáku) nebo v jejich blízkosti, ani v blízkosti otevřeného ohně.
- Nenechávejte nabíjecí kabel viset z ostrých hran a udržujte jej mimo dosah horkých předmětů a otevřeného ohně. Kabel nenavinujte kolem přístroje a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.

- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Pokud chcete vyjmout zástrčku z kontaktu ve zdi, proveďte to u samotné zástrčky, nikoliv taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před připojením nebo odpojením zástrčky suché ruce.
- Nepoužívejte přístroj s mokrýma rukama, na vlhké podlaze nebo při vlhkém ovzduší, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte přístroj ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odneste k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj něco teče.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka. V případě, že je kabel poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho jakéhokoli poškození vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.
- Neponořujte hlavní část, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Dbejte na to, aby se tekutina nedostala na elektrické součásti, napájecí kabel a zástrčku.
- Neponořujte kryt, který obsahuje elektrické součásti a topné prvky, do vody ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Chraňte motorovou jednotku, kabel a zástrčku před vlhkostí, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

⚠ Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami

- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Spotřebič a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly.
- Spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami

(včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

- Pokud je čepel deformovaná nebo poškozená, nepoužívejte ji, mohlo by dojít k podráždění pokožky.
- Čepel má omezenou životnost. Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme čepel pravidelně vyměňovat.
- Nenabíjejte na místech s teplotou nižší než 0 °C (104 °F), na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla nebo vlhkosti.
- Používejte odpovídající napájecí kabel.
- Ruční část umývejte pod tekoucí vodou pouze po odpojení od napájecího kabelu.
- Pro výměnu baterie nerozebírejte tělo přístroje.
- Při provozu s nabíjecí zástrčkou za nabíjecí kabel netahat.
- Nenabíjejte produkt déle, než je doba nabíjení.
- Do produktu nevkládejte ani nevkládejte cizí předměty.
- Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, každých šest měsíců jej zcela nabijte.
- Skladujte na suchém místě, aby nedošlo k poškození.
- Netahat, neohýbat ani nekroutit napájecí kabel.
- Neholte se ve sprše.
- Tento výrobek není vhodný pro stříhání zvířecí srsti ani pro jiné účely.
- Přístroj je vybaven vodotěsným těsnicím kroužkem, který má vodotěsnou funkci, lze jej opláchnout pod tekoucí vodou, ale nesmí být ponořen do vody.
- Nepoužívejte přístroj během nabíjení.
- Při nabíjení umístěte přístroj na bezpečné místo, mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Tento přístroj nepoužívejte, pokud jsou povrchy řezacích hlavic poškozené nebo zlomené, protože by mohlo dojít ke zranění obličeje
- Tento holicí strojek a zastřihovač jsou určeny výhradně k použití na vousy a vlasy. Neměly by se používat na těle.
  POZNÁMKA: Lze opláchnout pod tekoucí vodou.
  Přístroj neponořujte do vody.
  Nenabíjejte, pokud je přístroj mokrý.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Podrobné informace o čištěníelektronických zařízení naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ PARAMETRY

Příkon: 5 W
Vodotěsnost: IPX7
BATTERIE: 3,7 V, 600 mAh lithiová baterie
Nabíjecí adaptér: 5 V/1 A (není součástí balení)
Doba nabíjení: 1,5 hodiny
Provozní doba: 90 minut
Tlačítko zapnutí/vypnutí
Nabíjecí port: Type-C
Digitální displej s ukazatelem zbývající kapacity baterie
Upozornění na nízký stav baterie: <10 %
Upozornění na nutnost čištění: po 20 minutách používání
Dětská pojistka: aktivace dlouhým stisknutím
Ochrana proti přebití, ochrana proti nadměrnému vybití, ochrana proti zkratu a ochrana proti nadproudu
Příslušenství: Přenosné pouzdro, 1x hřeben s nastavitelným vodicím hřebenem, 1 ochranná krytka, USB nabíjecí kabel, čisticí kartáček a lahvička s olejem.

4. POPIS SOUČÁSTÍ

obrázek 1

1. Přesný zastřihovač
2. Holicí hlava
3. LED displej stavu baterie
4. Kontrolka nabíjení
5. Upozornění na ochranu
Bude blikat v případě přetížení nebo zkratu
6. Upozornění na opláchnutí
7. Indikátor cestovního zámku
8. Vypínač
9. Nabíjecí port
10. Vodicí hřeben*1
A. Hřebenové nástavce pro přesný zastřihovač: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm.
11. Ochranný kryt
12. USB nabíjecí kabel
13. Mazací olej
14. Čisticí kartáček

5. NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím
• Výrobek by měla používat pouze jedna osoba.
• Při cestování nebo v přítomnosti malých dětí se ujistěte, že jsou nasazeny ochranný kryt a cestovní zámek, aby byl holicí strojek chráněn.
• Holicí strojek nabíjejte, používejte a skladujte při teplotách mezi 5 °C a 35 °C.
• Aby nedošlo k poškození nabíjecího kabelu, neomotávejte jej kolem výrobku.
• Výrobek prošel testem odolnosti proti vodě podle normy IPX7 a lze jej opláchnout pod tekoucí vodou.
Poznámka: neponořujte jej do vody.

Pokyny k nabíjení *(Obrázek 2) (Obr. 1 – 2)*
l Před prvním použitím zastřihovače jej plně nabijte po dobu 1,5 hodiny.
l Připojte nabíjecí kabel USB-C k zastřihovači a USB konektor zapojte do zdroje napájení DC 5 V 1 A. Ujistěte se, že je zastřihovač v poloze OFF.
l Během nabíjení bude LED displej ukazovat zbývající úroveň nabití baterie a ikona baterie bude blikat.
l Jakmile LED displej ukáže hodnotu 100, znamená to, že je

přístroj plně nabitý.
I Chcete-li prodloužit životnost baterie, každých šest měsíců baterii zcela vybijte a poté ji nabíjejte po dobu 1,5 hodiny.
I Nabíjejte pouze pomocí adaptéru DC 5 V 1 A.

NÁVOD K POUŽITÍ DĚTSKÉHO / CESTOVNÍHO ZÁMKU

I Pro uzamčení stiskněte a podržte spínač po dobu 3 sekund.
I V režimu uzamčení nelze přístroj používat.
I Pro odemčení a zapnutí stiskněte a podržte spínač znovu.
I Pokud je přístroj v režimu uzamčení, na LED displeji se zobrazuje ikona zámku.

INDIKÁTORY LED DISPLEJE

LED displej poskytuje jasné informace o stavu zařízení a pomáhá zajistit bezpečný a pohodlný provoz.
Ikona zbývající kapacity baterie: Ikona baterie udává zbývající úroveň nabití baterie dámského zastřihovače. Displej zobrazuje aktuální úroveň nabití, abyste mohli zařízení v případě potřeby dobít.
Ikona zámku: Ikona zámku signalizuje, že je aktivována funkce bezpečnostního zámku. Je-li zámek aktivován, nelze zařízení náhodně zapnout. Chcete-li zámek odemknout, stiskněte a podržte tlačítko napájení podle návodu k obsluze.
Ikona čištění: Ikona čištění signalizuje, že holicí hlavice vyžaduje čištění nebo údržbu. Pravidelné čištění pomáhá udržovat výkon, hygienu a prodlužuje životnost zařízení

PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Upozornění: Před výměnou jakéhokoli příslušenství se vždy ujistěte, že je holicí strojek vypnutý.

HOLICÍ HLAVA *(OBRÁZEK 3) (obr. 3–6)*

I Uchopte kryt hlavy a namontujte jej podle tvaru holicího přístroje. ***(obr. 3)***
I Demontujte díly podle obrázku. *(obr. 4)*
I Přiložte sestavu holicí hlavy k vnitřnímu rotačnímu magnetu, čímž dojde k automatickému spojení.
I Ujistěte se, že každá jednotlivá ohebná hlava je správně vyrovnána s vnitřním rotačním magnetem. ***(obr. 5)***
I Demontujte díly podle obrázku. ***(obr. 6)***

PŘESNÝ ZASTŘIHAČ *(OBRÁZEK 4) (obr. 7 – 10)*

I Při výměně dílů je nejprve prsty umístěte do správné polohy.
I Umístěte hlavice směrem k tělu přístroje, vyrovnejte je do aretační polohy a pevně přitlačte, dokud nezapadnou. ***(obr. 7–8)***
I Demontujte díly podle obrázku. ***(obr. 9–10)***

DÉLKA HŘEBÍNKU PŘESNÉHO ZASTŘIHAČE
NASTAVENÍ DÉLKY PŘECIZNÍHO STŘIHACÍHO

Číslo hřebenu	Úroveň	Délka (mm)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

HŘEBÍNKU *(Obr. 5) (obr. 11–12)*
• Nasaďte precizní stříhací hřeben shora dolů, dokud se pevně nezajistí na stříhací hlavici ***(obr. 11).***
• Přístroj lze používat také s nastavitelným vodicím hřebenem.
• Vodicí hřeben má 4 nastavení délky.
• Čím více je vodicí hřeben zasunutý, tím kratší je délka střihu.
• Rozsah nastavení délky střihu: 3–6 mm (krok 1 mm na každou polohu) ***(obr. 12).***

NÁVOD K POUŽITÍ
NÁSTAVCE PRO POUŽITÍ NA VNĚJŠÍCH INTIMNÍCH OBLASTECH (OBRÁZEK 7) *(obr. 17–19)*
Držte zastřihovač tak, aby čepel přesného zastřihovače směřovala k pokožce.
Zastřihovač jemně přiložte k pokožce a pomalu s ním pohybujte: Pokud chcete nastavit požadovanou délku chloupků, použijte vodicí hřeben ***(obr. 17–18).***
• Proti směru růstu chloupků pro důkladnější zastřižení.
• Ve směru růstu chloupků pro šetrnější výsledek zastřihování.
Krok 2: Holení na nulu
Chcete-li dosáhnout hladšího oholení, držte zastřihovač tak, aby holicí hlava směřovala k pokožce.
Pomocí holicí hlavy účinně odstraňte nežádoucí ochlupení a dosáhněte hladkého výsledku ***(obr. 19).***

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA (obrázek 6) (obr. 13–16)

• Při čištění přístroje jej rozmontujte podle obrázku.
• Poté pomocí čisticího kartáčku setřete prach a vyčistěte vnitřek.
• Odnímatelné části lze opláchnout pod tekoucí vodou. ***(obr. 13–16)***
• Zásobníku jemně odstraňte zbytky chlupů pomocí čisticího kartáčku.
• Po odstranění zbytků vlasů opláchněte tělo přístroje, hlavice s čepelemi a sběrnou komoru na zbytky vlasů vodou (doporučuje se teplá voda. K otírání hlavic s čepelemi nepoužívejte ručníky ani papírové utěrky).
• Poznámka: Holicí strojek lze omýt pod tekoucí vodou. Dbejte na to, aby nabíjecí port nebyl v kontaktu s vodou
• Po opláchnutí přístroj osušte nebo otřete hadříkem, udržujte hlavice s čepelemi v suchu a před použitím je znovu namontujte.

POZNÁMKY K ČIŠTĚNÍ
l Z čisticího zařízení lze vyjmout pouze vodicí hřeben a zastřihovač.
l Čištění provádějte pouze měkkým kartáčkem, například tím, který je součástí balení.
l Na šrouby břitů používejte pouze dodaný vysoce kvalitní olej nebo automobilový olej.

1. VIGTIGT:

- **Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.**
- **Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.**
- **Opbevar disse instruktioner til senere brug.**

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren

Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne manual.
- Brug eller opbevar ikke apparatet udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering. Misbrug eller forkert håndtering kan forårsage problemer med apparatet og skade brugeren.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, stemmer overens med netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer apparatet, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Apparatet er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv efter at det er blevet slukket. For at frakoble det helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.

Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Apparatet må ikke placeres eller betjenes i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller betjenes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke opladerkablet hænge over skarpe kanter, og hold det væk fra varme genstande og åben ild. Vikl ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af producenten, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.

- Når du vil fjerne stikket fra vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller andre væsker. Hvis apparatet falder i vand, skal det straks afbrydes fra strømforsyningen og indleveres til reparation hos en autoriseret servicepartner, før det tages i brug igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
- I tilfælde af funktionsfejl, eller hvis apparatet er blevet beskadiget på nogen måde, skal det returneres til nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.
- Nedsænk ikke hoveddelen, strømkablet eller stikket i vand eller andre væsker. Pas på, at der ikke spildes væske på de elektriske komponenter, strømkablet og stikket.
- Hæld ikke vand på huset, som indeholder elektriske komponenter og varmeelementer, og skyl det ikke under vandhanen.
- Undgå at motorblokken, ledningen eller stikket bliver vådt for at undgå risiko for elektrisk stød.

⚠ Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hold apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Apparater kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktioner vedrørende brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet instrueret i brugen af

apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

⚠ Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Hvis klingen er deformeret eller beskadiget, må den ikke bruges igen, da det kan forårsage hudirritation.
- Kniven har en begrænset levetid. For at opnå det bedste resultat anbefaler vi, at du udskifter kniven regelmæssigt.
- Oplad ikke på steder med temperaturer under 0 °C (104 °F), i direkte sollys eller i nærheden af varme- eller fugtkilder.
- Brug den medfølgende strømkabel.
- Tør hårtrimmeren, inden du oplader den.
- Vask den håndholdte del under vand, efter at den er taget ud af stikkontakten.
- Adskil ikke kroppen for at udskifte batteriet.
- Træk ikke i opladerkablet, når enheden er tilsluttet opladeren.
- Oplad ikke produktet længere end den angivne opladningstid.
- Fremmedlegemer må ikke placeres i eller indsættes i produktet.
- Hvis produktet ikke bruges i et stykke tid, skal det oplades fuldt ud hver sjette måned.
- Træk ikke i, vrid eller bøj strømkablet.
- Trim ikke i bruseren.
- Dette produkt er ikke egnet til dyrehår eller andre formål.
- Apparatet har en vandtæt tætningsring og er vandtæt, men det må ikke nedsænkes i vand.
- Brug ikke apparatet, mens det oplades.
- Placer apparatet på et sikkert sted, uden for rækkevidde af børn og kæledyr, når det oplades.
- Brug ikke dette apparat, hvis skærehovedets overflader er beskadigede eller ødelagte, da der kan opstå personskader i ansigtet
- Denne barbermaskine og trimmer er udelukkende beregnet til brug på ansigts- og hovedhår. Den må ikke bruges på kroppen.
- B BEMÆRK:B Kan skylles under rindende vand. Apparatet må ikke nedsænkes i vand. Må ikke oplades, mens det er vådt.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Se afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om,
hvordan du rengør elektronisk udstyr.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Effekt: 5 W
Vandtæt: IPX7
BATTERI: 3,7 V, 600 mAh lithiumbatteri
Opladningsadapter: 5 V/1 A (medfølger ikke)

Opladningstid: 1,5 timer
Driftstid: 90 minutter
Tænd/sluk-knap
Opladningsport: Type-C
Digitalt display med angivelse af resterende batteriniveau
Advarsel om lavt batteriniveau: <10 %
Rengøringsadvarsel: Efter 20 minutters brug
Børnesikring: Aktiveres ved langt tryk
Beskyttelse mod overopladning, overafladning, kortslutning og overstrøm
Tilbehør: Opbevaringsetui, 1 kam med justerbar styringskam, 1 beskyttelseskappe, USB-opladerkabel, rengøringsbørste og olieflaske.

4. BESKRIVELSE AF DELE

billede 1

1. Præcisionstrimmer
2. Barberhoved
3. LED-display for batteristatus
4. Indikatorlampe for opladning
5. Beskyttelsespåmindelse
Den blinker ved overbelastning eller kortslutning
6. Påmindelse om skylning
7. Display for rejselås
8. Tænd/sluk-knap
9. Opladningsport
10. Styrekam*1
A. Kamtilbehør til præcisionstrimmeren: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm.
11. Beskyttelseshætte
12. USB-opladerkabel
13. Smøreolie
14. Rengøringsbørste

5. BRUGSANVISNING

Før brug
• Produktet må kun bruges af én person.
• Når du rejser eller er sammen med små børn, skal du sikre dig, at beskyttelseskappen og rejselåsen er på plads for at beskytte barbermaskinen.
• Oplad, brug og opbevar barbermaskinen ved temperaturer mellem 5 °C og 35 °C.
• For at undgå beskadigelse af opladerkablet må du ikke vikle det rundt om produktet.
• Produktet har bestået IPX7-vandtæthedstesten og kan skylles med vand fra vandhanen.
Bemærk: Den må ikke nedsænkes i vand.
Opladningsvejledning *(Billede 2) (Fig. 1 – 2)*
I Inden du bruger din trimmer for første gang, skal du oplade den fuldt i 1,5 timer.
I Tilslut USB-C-opladerkablet til trimmeren, og tilslut USB-enden til en strømkilde på DC 5V 1A. Sørg for, at trimmeren er i position OFF.
I Under opladningen viser LED-displayet den resterende batteriniveau, og batteriikonet blinker.
I Når LED-displayet viser 100, betyder det, at enheden er fuldt opladet.

I For at forlænge batteriets levetid skal du aflade batteriet fuldstændigt hver sjette måned og derefter oplade det i 1,5 timer.
I Oplad kun ved hjælp af DC 5V 1A-adaptere.

INSTRUKTIONER TIL BØRNELÅS/REJSELÅS

I Hold kontakten nede i 3 sekunder for at låse enheden.
I I låsetilstand kan enheden ikke bruges.
I Hold kontakten nede igen for at låse op og tænde for enheden.
I Når enheden er i låsetilstand, viser LED-displayet et låsikon.

LED-DISPLAYINDIKATORER

LED-displayet giver tydelig information om enhedens status og bidrager til en sikker og bekvem betjening.
Ikon for resterende batteristrøm: Batteriikonet angiver den resterende batteriniveau på lady grooveren. Displayet viser det tilgængelige strømniveau, så du kan oplade enheden, når det er nødvendigt.
Låseikon: Låseikonet angiver, at sikkerhedslåsefunktionen er aktiveret. Når låsen er aktiveret, kan enheden ikke tændes ved et uheld. For at låse op skal du holde tænd/sluk-knappen nede i henhold til brugsanvisningen.
Rengøringsikon: Rengøringsikonet angiver, at barberhovedet skal rengøres eller vedligeholdes. Regelmæssig rengøring bidrager til at opretholde ydeevnen og hygiejnen samt forlænger enhedens levetid

TILBEHØR OG MONTERING AF DELE

Advarsel: Sørg altid for, at barbermaskinen er slukket, før du udskifter tilbehør.

BARBERHOVED *(BILLEDE 3) (Fig. 3 – 6)*

I Hold hovedbeskyttelsen, og monter den i overensstemmelse med barbermaskinens form. ***(Fig. 3)***
I Fjern delene som vist. ***(Fig. 4)***
I Hold barberhovedet tæt på den indvendige rotationsmagnet, så samles det automatisk.
I Sørg for, at hvert enkelt fleksibelt hoved er korrekt justeret i forhold til den indvendige rotationsmagnet. ***(Fig. 5)***
I Fjern delene som vist. ***(Fig. 6)***

PRÆCISIONSTRIMMER *(BILLEDE 4) (Fig. 7 – 10)*

I Når du udskifter dele, skal du først bruge fingrene til at placere dem i den korrekte position.
I Placer hovederne mod selve apparatet, juster dem i låsepositionen, og tryk fast, indtil de sidder fast. ***(Fig. 7–8)***
I Fjern delene som vist. ***(Fig. 9–10)***

LÆNGDE PÅ PRECISIONSTRIMMERKAM

Kam nr.	Niveau	Længde (mm)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

JUSTERING AF LÆNGDEN PÅ PRÆCISIONSTRIMMERKAMMEN *(Billede 5) (Fig. 11-12)*
• Sæt præcisiontrimmerkammen på fra top til bund, indtil den låser sikkert fast på trimmerhovedet ***(Fig. 11).***
• Apparatet kan også bruges med den justerbare styrkamm.
• Styrekammen har 4 længdeindstillinger.
• Jo længere styrekammen skubbes ind, jo kortere bliver klippelængden.
• Indstillingsområde for klippelængde: 3–6 mm (1 mm justering pr. position) ***(Fig. 12).***

BRUGSANVISNING

TILBEHØR TIL BRUG PÅ YDRE INTIMOMRÅDER *(BILLEDE 7) (Fig. 17–19)*
Hold trimmeren med præcisionsbladet vendt mod huden.
Placer trimmeren forsigtigt mod huden og bevæg den langsomt: Brug styrkammen, når du vil kontrollere den ønskede hårlængde ***(fig. 17–18).***
• Mod hårvækstens retning for en tættere trimning.
• I hårvækstens retning for et mere skånsomt trimmingsresultat.
Trin to: Barbering til nul
Hvis du ønsker en tættere barbering, skal du holde trimmeren med barberhovedet vendt mod huden.
Brug barberhovedet til effektivt at fjerne uønsket kropshår og opnå et glat resultat ***(fig. 19).***

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

(billede 6) (fig. 13–16)

• Når du rengør apparatet, skal du skille det ad som vist på illustrationen.
• Brug derefter en rengøringsbørste til at fjerne støvet ved at rengøre indersiden.
• Aftagelige dele kan skylles under rindende vand.
(Fig. 13–16)
• Fjern forsigtigt hårresterne fra opbevaringskammeret med rengøringsbørsten.
• Når du har børstet hårresterne væk, skal du skylle apparatet, skærehovedene og opbevaringskammeret til hårrester med vand (varmt vand anbefales. Brug ikke håndklæder eller papirhåndklæder til at tørre skærehovedene af).
• Bemærk: Barbermaskinen kan vaskes under vandhanen. Sørg for, at opladningsporten holdes væk fra vandet
• Efter skylning skal du tørre den af med en klud, holde skærehovedene tørre og samle skærehovedet igen før brug.

RENGØRINGSANVISNINGER
I Kun styrkammen og trimmeren kan fjernes fra rengøringsenheden.
I Rengøring må kun foretages med en blød børste, såsom den, der følger med produktet.
I Brug kun den medfølgende højkvalitetsolie eller bilolie på knivernes samlinger.

1. POMEMBNO:

- **Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.**
- **Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.**
- **Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.**

2. Varnostna navodila za uporabnika

Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Aparat vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Napravo lahko uporabljate le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah.
- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na napisni ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko aparata ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar aparat uporabljajo otroci ali v njegovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem aparata ga vedno izvlecite iz vtičnice in pustite, da se ohladi.
- Naprava ni popolnoma odklopljena od vira napajanja, tudi ko je izklopljena. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice električnega omrežja.

Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte in ne uporabljajte na ali v bližini vročih površin (npr. kuhalnih plošč) ali odprtega ognja.
- Ne puščajte polnilnega kabla visečega z ostrih robov in ga držite stran od vročih predmetov ter ognja. Kabla ne ovijajte okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne priporoča proizvajalec.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali

prodaja proizvajalec aparata, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Ko želite vtič izvleči iz stenskega kontakta, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali sam aparat.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem ozračju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če naprava pade v vodo, jo pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in jo odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja aparata ali če je bil aparat kakor koli poškodovan, ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.
- Glavnega dela, napajalnega kabla ali vtiča ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Pazite, da se tekočina ne razlije na električne komponente, napajalni kabel in vtič.
- Ohišja, ki vsebuje električne komponente in grelne elemente, ne potapljajte v vodo in ne izpirajte pod tekočo vodo.
- Motorja, kabla ali vtiča ne smete omočiti, da se izognete nevarnosti električnega udara.

Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z aparatom.
- Napravo in njen kabel hranite tako, da sta izven dosega otrok.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Otrokom ne dovolite, da bi uporabljali aparat.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let naprej, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi aparata in če razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi,

senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ni dala navodil glede uporabe naprave.

Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata

- Če je rezilo deformirano ali poškodovano, ga ne uporabljajte, saj lahko pride do draženja kože.
- Rezilo ima omejeno življenjsko dobo. Za najboljše rezultate priporočamo redno menjavanje rezila.
- Ne polnite na mestih, kjer je temperatura nižja od 0 °C (104 °F), na neposredni sončni svetlobi ali v bližini virov toplote ali vlage.
- Uporabljajte ustrezen napajalni kabel.
- Ročni del operite pod vodo šele po odklopu napajalnega kabla.
- Za zamenjavo baterije ne razstavljajte ohišja.
- Med delovanjem z napajalnim vtičem ne vlecite za napajalni kabel.
- Izdelka ne polnite dlje, kot je navedeno v navodilih.
- V izdelek ne vstavljajte tujih predmetov.
- Če izdelek dalj časa ne uporabljate, ga vsake šest mesecev popolnoma napolnite.
- Shranjujte na suhem mestu, da se ne poškoduje.
- Ne vlecite, ne zvijajte in ne upogibajte napajalnega kabla.
- Ne strižite v tušu.
- Ta izdelek ni primeren za striženje živalske dlake ali za druge namene.
- Naprava ima vodotesni tesnilni obroč, ki ima vodotesno funkcijo, lahko jo sperete pod pipo, vendar je ne potapljajte v vodo.
- Naprave ne uporabljajte med polnjenjem.
- Med polnjenjem napravo postavite na varno mesto, izven dosega otrok in hišnih živali.
- Te naprave ne uporabljajte, če so površine rezilne glave poškodovane ali zlomljene, saj lahko pride do poškodb obraza
- Ta brivnik in trimer sta namenjena izključno za uporabo na dlakah na obrazu in glavi. Ne smete ju uporabljati na telesu.
- OPOMBA: Primerno za izpiranje pod tekočo vodo. Naprave ne potapljajte v vodo.
- Ne polnite, dokler je naprava mokra.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Podrobnosti o čiščenju elektronskeopreme najdete v poglavju o čiščenju in vzdrževanju.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Moč: 5 W
Vodoodpornost: IPX7
BATERIJA: 3,7 V, 600 mAh litijeva baterija
Polnilni adapter: 5 V/1 A (ni priložen)
Čas polnjenja: 1,5 ure
Delovni čas: 90 minut
Gumb za vklop/izklop

Polnilni priključek: Type-C
Digitalni zaslon s prikazom preostale moči baterije
Opozorilo o nizki ravni baterije: <10 %
Opozorilo za čiščenje: po 20 minutah uporabe
Zaklep za zaščito pred otroki: aktivira se z dolgim pritiskom
Zaščita pred prekomernim polnjenjem, zaščita pred prekomernim praznjenjem, zaščita pred kratkim stikom in zaščita pred prekomernim tokom
Dodatna oprema: torbica za prenašanje, 1x glavnik z nastavljivim vodilnim glavnikom, 1 zaščitni pokrovček, USB-polnilni kabel, krtačka za čiščenje in stekleničica z oljem.

4. OPIS DELOV

slika 1

1. Natančni trimer
2. Glava brivnika
3. LED-zaslon stanja baterije
4. Svetlobni indikator polnjenja
5. Opozorilo o zaščiti
Utripa ob preobremenitvi ali kratkem stiku
6. Opozorilo za izpiranje
7. Prikaz potovalne zapore
8. Stikalo za vklop/izklop
9. Vtičnica za polnjenje
10. Vodilni glavnik*1
A. Priloženi glavniki za natančni trimer: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm.
11. Zaščitni pokrovček
12. USB-kabel za polnjenje
13. Mazalno olje
14. Čopič za čiščenje

5. NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo
• Izdelek sme uporabljati le ena oseba.
• Med potovanjem ali v prisotnosti majhnih otrok poskrbite, da sta zaščitni pokrovček in potovalna zapora pravilno nameščena, da se brivnik zaščiti.
• Brivnik polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturah med 5 °C in 35 °C.
• Da ne bi poškodovali polnilnega kabla, ga ne ovijajte okoli izdelka.
• Izdelek je opravil preskus vodoodpornosti IPX7 in ga je mogoče sperati pod tekočo vodo.
Opomba: izdelka ne potapljajte v vodo.
Navodila za polnjenje *(slika 2) (sl. 1–2)*
l Pred prvo uporabo brivnika ga 1,5 ure polnite do polne zmogljivosti.
l Priključite polnilni kabel USB-C na brivnik, USB-konec pa priključite na napajalnik z izhodno napetostjo DC 5 V, 1 A. Prepričajte se, da je brivnik v položaju OFF.
l Med polnjenjem bo LED-zaslon prikazoval preostalo raven napolnjenosti baterije, ikona baterije pa bo utripala.
l Ko LED-zaslon prikaže 100, pomeni, da je naprava popolnoma napolnjena.
l Da podaljšate življenjsko dobo baterije, jo vsakih šest mesecev popolnoma izpraznite in ponovno napolnite 1,5 ure.
l Polnite napravo izključno s pomočjo adapterjev DC 5V 1A.

NAVODILA ZA OTROŠKO / POTOVALNO ZAKLENITEV
l Za zaklenitev pritisnite in 3 sekunde držite stikalo.
l V zaklenjenem načinu naprave ni mogoče uporabljati.
l Za odklepanje in vklop ponovno pritisnite in držite stikalo.
l Medtem ko je naprava v zaklenjenem načinu, LED-zaslon prikazuje ikono zaklepa.

INDIKATORJI NA LED-ZASLONU
LED-zaslon zagotavlja jasne informacije o stanju naprave ter pomaga zagotoviti varno in udobno delovanje.
Ikona preostale moči baterije: Ikona baterije prikazuje preostalo raven napolnjenosti baterije v napravi za nego. Zaslon prikazuje razpoložljivo raven napolnjenosti, tako da lahko napravo po potrebi ponovno napolnite.
Ikona zaklepa: Ikona zaklepa kaže, da je vklopljena funkcija varnostnega zaklepa. Ko je blokada vklopljena, naprave ni mogoče naključno vklopiti. Za odklenejte jo pritisnite in pridržite gumb za vklop v skladu z navodili za uporabo.
Ikona čiščenja: Ikona čiščenja kaže, da je treba glavo za nego očistiti ali vzdrževati. Redno čiščenje pomaga ohranjati zmogljivost, higieno in podaljšuje življenjsko dobo naprave.

PRIKLJUČEVANJE PRIBORA IN DELOV
Opozorilo: Pred zamenjavo katerega koli dodatka se vedno prepričajte, da je naprava za nego izklopljena.

GLAVA BRIVNIKA ***(SLIKA 3) (sl. 3–6)***
l Primite zaščitni pokrov glave in ga namestite v skladu z obliko brivnika. ***(sl. 3)***
l Odstranite dele, kot je prikazano. ***(sl. 4)***
l Približajte sklop glave brivnika notranjemu rotacijskemu magnetu, nato se bo samodejno sestavil.
l Prepričajte se, da je vsaka posamezna upogljiva glava pravilno poravnana z notranjim rotacijskim magnetom. ***(sl. 5)***
l Odstranite dele, kot je prikazano. ***(sl. 6)***

PRECIZNI TRIMER ***(SLIKA 4) (sl. 7–10)***
l Pri zamenjavi delov jih najprej s prsti namestite v pravilni položaj.
l Glave namestite tako, da so obrnjene proti ohišju, jih poravnajte z zapiralnim položajem in trdno pritisnite, dokler se ne pritrdijo. ***(sl. 7–8)***
l Dele odstranite, kot je prikazano. ***(sl. 9–10)***

DOLŽINA GLAVICE PRECIZNEGA TRIMERJA

Št. glavice	Stopnja	Dolžina (mm)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

NASTAVITEV DOLŽINE PRECIZNEGA GREBENA ZA STRIGANJE *(slika 5) (sl. 11–12)*
• Priložite precizni greben za striženje od zgoraj navzdol, dokler se ne zaskoči varno na glavo strižnika ***(sl. 11).***
• Napravo lahko uporabljate tudi z nastavljivim vodilnim grebenom.
• Vodilni glavnik ima 4 nastavitve dolžine.
• Čim dlje potisnete vodilni glavnik, tem krajša je dolžina striženja.
• Obseg nastavitve dolžine striženja: 3–6 mm (1 mm nastavitve na položaj) ***(sl. 12).***

NAČIN UPORABE
PRILOGE ZA UPORABO NA ZUNANJIH INTIMNIH PREDELIH *(SLIKA 7) (sl. 17–19)*
Držite aparat tako, da je rezilo za natančno striženje obrnjeno proti koži.
Aparat nežno prislonite na kožo in ga počasi premikajte: uporabite vodilni glavnik, če želite nadzorovati želeno dolžino dlak ***(sl. 17–18).***
• Proti smeri rasti dlak za bolj gladko striženje.
• V smeri rasti dlak za nežnejši rezultat striženja.
Drugi korak: Striženje na ničlo
Če želite temeljitejše britje, držite aparat tako, da je glava brivnika obrnjena proti koži.
Z glavo brivnika učinkovito odstranite neželene dlake na telesu in dosežite gladek rezultat ***(sl. 19).***

6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE (slika 6) (sl. 13–16)

• Pri čiščenju naprave jo razstavite, kot je prikazano na sliki.
• Nato s čopičem za čiščenje obrišite prah in očistite notranjost.
• Odstranljive dele lahko sperete pod tekočo vodo. ***(sl. 13–16)***
• Z čopičem za čiščenje nežno odstranite ostanke dlak iz zbiralnega prostora.
• Po odstranitvi ostankov las s krtačo sperite ohišje, glave rezil in prostor za shranjevanje ostankov las z vodo (priporočamo toplo vodo. Glav rezil ne brišite z brisačami ali papirnatimi brisačami).
• Opomba: Brivnik lahko sperete pod tekočo vodo. Poskrbite, da je priključek za polnjenje oddaljen od vode
• Po izpiranju ga osušite ali obrišite s krpo, glave rezil ohranite suhe in jih pred uporabo ponovno namestite.

OPOMBE GLEDE ČIŠČENJA
l Iz čistilnega izdelka je mogoče odstraniti le vodilni glavnik in trimer.
l Čiščenje je treba opraviti izključno z mehko krtačo, kot je tista, ki je priložena izdelku.
l Za mazanje rezil uporabljajte izključno priloženo visokokakovostno olje ali avtomobilsko olje.

1. VAŽNO:

- **Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.**
- **Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es**
- **Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.**

2. Sigurnosne upute za korisnika

Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih koje su opisane u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Aparat uvijek postavite na ravnu i ravnu površinu.
- Uređaj se smije koristiti samo za predviđene svrhe. Ne prihvaća se odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem. Zloupotreba ili nepravilno rukovanje može uzrokovati probleme u uređaju i uzrokovati ozljede korisnika.
- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i slične primjene.
- Provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici naponu mreže prije uključivanja uređaja.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.
- Potreban je strogi nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili su u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz struje i pustite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz izvora napajanja, čak ni nakon što je isključen. Kako biste ga potpuno odspojili, isključite ga iz mrežnog utikača.

Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte postavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za punjenje da visi preko oštrih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i plamena. Ne omotavajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučen ili prodan od strane proizvođača uređaja može dovesti do požara, strujnog

udara ili ozljeda osoba.
- Kada želite izvaditi utikač iz zidne utičnice, učinite to na samom utikaču, a ne povlačenjem kabela ili samog uređaja.
- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja iz utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama, na vlažnim podovima ili u vlažnoj atmosferi, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite ga u ovlašteni servis na popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju da je kabel oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlašteni servis na pregled, popravak ili podešavanje.
- Ne uranjajte glavno tijelo, kabel za napajanje ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Pazite da ne prolijete tekućinu po električnim komponentama, kabelu za napajanje i utikaču.
- Kućište koje sadrži električne komponente i grijaće elemente ne uranjajte u vodu niti ga ispirite pod slavinom.
- Ne dopustite da se motorna jedinica, kabel ili utikač smoče kako biste spriječili strujni udar.

⚠ Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Aparate mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja. i razumjeti uključene opasnosti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, ili nedostatka iskustva i znanja, osim ako nisu upućeni o korištenju uređaja od strane osobe

odgovorne za njihovu sigurnost.

Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja

- Ako je oštrica deformirana ili oštećena, nemojte je ponovno koristiti jer može uzrokovati iritaciju kože.
- Oštrica ima ograničeni vijek trajanja. Kako biste postigli najbolje rezultate, preporučujemo redovitu zamjenu oštrice.
- Ne punite trimer na mjestima s temperaturom nižom od 0 °C (104 °F), na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili u blizini izvora topline ili vlage.
- Koristite odgovarajući kabel za napajanje.
- Osušite trimer prije punjenja.
- Ručni dio operite pod vodom tek nakon što ga isključite iz struje.
- Ne rastavljajte tijelo radi zamjene baterije.
- Prilikom rada s utikačem za punjenje, nemojte povlačiti kabel za punjenje.
- Ne punite proizvod dulje od vremena punjenja.
- Ne stavljajte niti ubacujte strane predmete u proizvod.
- Ako se proizvod ne koristi neko vrijeme, molimo vas da ga potpuno napunite svakih šest mjeseci.
- Ne povlačite, ne uvijajte i ne savijajte kabel za napajanje.
- Ne trimajte pod tušem.
- Ovaj proizvod nije prikladan za životinjsku dlaku ili druge namjene.
- Uređaj ima vodootporni brtveni prsten koji ima vodootpornu funkciju, može se ispirati pod slavinom, ali ga nemojte namakati u vodi.
- Ne koristite uređaj tijekom punjenja.Pri punjenju postavite uređaj na sigurno mjesto, izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.
- Ne koristite ovaj uređaj ako su reznu glavu ili površine oštećene ili slomljene jer može doći do ozljede lica.
- Ovaj aparat za brijanje i trimer namijenjeni su samo za upotrebu na licu i kosi na glavi. Ne smiju se koristiti na tijelu.
- NAPOMENA: Pogodno za ispiranje pod tekućom vodom.
  Ne uranjajte uređaj u vodu.
  Ne punite bateriju dok je uređaj mokar.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Za detalje o čišćenju elektroničke opreme pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Snaga: 5 W
Vodootporno: IPX7
BATERIJA: Litijska baterija 3,7 V, 600 mAh
Punjač: 5 V/1 A (nije uključen)
Vrijeme punjenja: 1,5 sata
Vrijeme rada: 90 minuta
Tipka za uključivanje/isključivanje
Priključak za punjenje: Type-CDigitalni zaslon s prikazom preostalog napunjenosti baterije
Upozorenje na nisku razinu baterije: <10%
Upozorenje na čišćenje: nakon 20 minuta upotrebe
Kotačić za zaštitu djece: aktivira se dugim pritiskom
Zaštita od prekomjernog punjenja, zaštita od prekomjernog pražnjenja, zaštita od kratkog spoja i zaštita od prevelike struje
Dodatna oprema: futrola za nošenje, 1x češljić s podesivim vodilicom, 1 zaštitna kapica, USB kabel za punjenje, četkica za čišćenje i bočica s uljem.

4. OPIS DIJELOVA (slika 1)

1.Precizni trimer
2. Glava za brijanje
3.LED zaslon za stanje baterije
4.Indikator punjenja
5. Podsjetnik na čišćenje
Svetli kada dođe do preopterećenja ili kratkog spoja
6. Podsjetnik na ispiranje
7. Zaslon za putni zaključak
8. Prekidač za uključivanje/isključivanje
9. Priključak za punjenje
10.Vodič za češljanje*1A. Priključak češljića za precizni trimer 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm.
11. Zaštitna kapica
12. USB kabel za punjenje
13. Ulje za podmazivanje
14. Kist za čišćenje

5. UPUTE ZA UPOTREBU

Prije uporabe
Proizvod smije koristiti samo jedna osoba.
Napomena: ne uranjajte ga u vodu.
Prilikom putovanja ili u društvu male djece, provjerite je li zaštitni poklopac i putni zaključavanje na mjestu kako biste zaštitili britvicu.
Punite, koristite i pohranjujte britvicu na temperaturama između 5 °C i 35 °C.
Kako biste izbjegli oštećenje kabela za punjenje, ne omotavajte ga oko uređaja.
Proizvod je prošao IPX7 test vodootpornosti i može se ispirati vodom iz slavine.
Upute za punjenje *(Slika 2) (Slika 1 – 2)*
l Prije prvog korištenja uređaja, potpuno ga napunite 1,5 sata.
l Priključite USB-C kabel za punjenje na uređaj i spojite USB kraj na izvor napajanja DC 5 V 1 A. Provjerite je li uređaj u

isključenom položaju (OFF).
l Tijekom punjenja LED zaslon će prikazivati preostalu razinu baterije, a ikona baterije treperi.
l Kada LED zaslon pokaže 100, to znači da je uređaj potpuno napunjen.
l Kako biste produžili vijek trajanja baterije, potpuno ispraznite bateriju svakih šest mjeseci i napunite je 1,5 sata.
l Punite uređaj samo pomoću DC adaptera od 5 V 1 A.

UPUTE ZA ZAKLJUČAVANJE ZA DJECU / PUTOVANJE

l Pritisnite i držite prekidač 3 sekunde za zaključavanje.
l U zaključanom načinu rada uređaj se neće moći koristiti.
l Ponovno pritisnite i držite prekidač za otključavanje i uključivanje.
l Dok je uređaj u zaključanom načinu rada, LED zaslon prikazuje ikonu zaključavanja.

LED DIODNI INDIKATORI

LED zaslon pruža jasne informacije o statusu uređaja i pomaže osigurati sigurno i praktično rukovanje.
Ikona preostalog napunjenja baterije: Ikona baterije označava preostalu razinu napunjenosti baterije uređaja za njegu. Zaslon prikazuje dostupnu razinu napunjenosti kako biste mogli napuniti uređaj kada je to potrebno.
Ikona zaključavanja: Ikona zaključavanja označava da je aktivirana sigurnosna funkcija zaključavanja. Kada je zaključavanje aktivirano, uređaj se ne može slučajno uključiti. Za otključavanje pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje prema uputama za rad.
Ikona čišćenja: Ikona čišćenja označava da glava za oblikovanje zahtijeva čišćenje ili održavanje. Redovito čišćenje pomaže održati performanse, higijenu i produžuje vijek trajanja uređaja.

PRIKAČIVANJE PRIBORA I DIJELOVA

Upozorenje: Uvijek provjerite je li uređaj isključen prije zamjene bilo kojeg pribora.

GLAVA ZA BRIJANJE *(SLIKA 3) (Sl. 3 – 6)*

l Držite zaštitnik glave i sastavite ga prema obliku rezača. ***(Sl. 3)***
l Uklonite dijelove kao što je prikazano. ***(Sl. 4)***
l Držite sklop glave za brijanje blizu unutarnjeg magnetskog rotacijskog dijela, a zatim će se automatski sastaviti. l Provjerite je li svaka pojedinačna glava za savijanje ispravno poravnata s unutarnjim rotacijskim magnetom. ***(Sl. 5)***
l Uklonite dijelove kao što je prikazano. ***(Sl. 6)***

PRECIZNI TRIMER *(SLIKA 4) (Sl. 7 – 10)*

l Prilikom zamjene dijelova, najprije ih prstima postavite u ispravan položaj.l Postavite glave okrenute prema tijelu, poravnajte ih s položajem zaključavanja i čvrsto pritisnite dok se ne pričvrste. ***(Sl. 7-8)***
l Uklonite dijelove kao što je prikazano. ***(Sl. 9-10)***

PODEŠAVANJE DUŽINE ČETKICE PRECIZNOG ŠTIMERA

Broj četkice	Razina	Duljina (mm)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

PODEŠAVANJE DUŽINE PRECIZNE ČETKICE ZA ŠTIMALJKU *(Slika 5) (Sl. 11-12)*
· Pričvrstite preciznu četkicu za štimaljku odozgo prema dolje dok se čvrsto ne zaključa na glavi štimaljke ***(Sl. 11).***
· Uređaj se može koristiti i s podesivom vodilicom za četkicu.· Vodilica za češalj ima 4 postavke duljine.
· Što je vodilica za češalj dublje umetnuta, to je duljina rezanja kraća.
· Raspon podešavanja duljine rezanja: 3–6 mm (podešavanje od 1 mm po položaju) ***(Sl. 12).***
UPOTREBA
PRILOZI ZA UPOTREBU NA VANJSKOM INTIMNOM PODRUČJU *(SLIKA 7)(Sl. 17-19)*
Držite uređaj tako da precizna rezačica bude okrenuta prema koži.
Nježno prislonite rezačicu na kožu i pomičite je polako: Koristite vodilicu kada želite kontrolirati željenu duljinu dlaka ***(sl. 17–18).***
Protiv smjera rasta dlaka za bliže ošišavanje.U smjeru rasta dlaka za nježniji rezultat strižen ja.
Korak drugi: Rezanje na nuli
Ako želite bliže obrijati, držite uređaj tako da glava britvice bude okrenuta prema koži.
Koristite glavu britvice za učinkovito uklanjanje neželjenih dlačica na tijelu i postizanje glatkog rezultata ***(slika 19).***

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

· Prilikom čišćenja uređaja rastavite ga kao što je prikazano na ilustraciji.
· Zatim pomoću četkice za čišćenje očistite unutrašnjost i uklonite prašinu.
· Odvojive dijelove možete isprati pod vodom. ***(Sl. 13-16)***
· Nježno uklonite ostatke dlaka iz spremnika za pohranu pomoću četkice za čišćenje. · Nakon što uklonite ostatke dlake četkom, isperite kućište, glave oštrica i komoru za prikupljanje dlaka vodom (Preporučuje se topla voda. Ne koristite ručnike ili papirnate ručnike za brisanje glava oštrica).
· Napomena: Aparat za brijanje možete oprati pod slavinom. Pobrinite se da otvor za punjenje bude udaljen od vode
· Nakon ispiranja, osušite ili obrišite krpom, održavajte glave oštrica suhima i ponovno sastavite glave oštrica prije upotrebe.
BILJEŠKE O ČIŠĆENJU
l S uređaja za čišćenje mogu se ukloniti samo vodilica za češljanje i trimer.
l Čišćenje treba obavljati samo mekom četkom, poput one koja je priložena uz proizvod.
l Na oštrice nanesite samo priloženo visokokvalitetno ulje ili motorno ulje.

1. WAŻNE:

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.**
- **Instrukcję należy zachować na przyszłość.**

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie je odłączyć, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Ograniczenia dotyczące użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie umieszczać ani nie uruchamiać urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie umieszczać ani nie używać urządzenia i jego

przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie należy pozostawiać kabla ładującego zwisającego z ostrych krawędzi oraz należy trzymać go z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia. Nie należy owijać przewodu wokół urządzenia ani go zginać.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Aby wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, należy to zrobić przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wpadnięcia urządzenia do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli upadło na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić je do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
- Nie zanurzaj korpusu urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych płynach. Należy uważać, aby nie rozlać płynów na elementy elektryczne, przewód zasilający i wtyczkę.
- Nie zanurzaj obudowy zawierającej elementy elektryczne i elementy grzejne w wodzie ani nie

płucz jej pod bieżącą wodą.
- Nie pozwól, aby silnik, przewód lub wtyczka zamokły, aby uniknąć porażenia prądem.

⚠ Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie zezwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- Urządzenia mogą być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

⚠ Instrukcje, których należy przestrzegać podczas-korzystania z urządzenia
- Jeśli ostrze jest zdeformowane lub uszkodzone, nie używaj go ponownie, ponieważ może to spowodować podrażnienie skóry.
- Ostrze ma określoną żywotność. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zalecamy regularną wymianę ostrza.
- Nie ładować w miejscach o temperaturze poniżej 0°C (104°F), w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła lub wilgoci.
- Należy używać odpowiedniego przewodu zasilającego.
- Umyj część ręczną pod bieżącą wodą dopiero po odłączeniu jej od przewodu zasilającego.
- Nie rozbieraj obudowy w celu wymiany baterii.
- Podczas pracy z wtyczką ładującą nie należy

ciągnąć za przewód ładujący.
- Nie ładować produktu dłużej niż wynosi czas ładowania.
- Nie wkładać ani nie umieszczać w produkcie żadnych przedmiotów obcych.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy go w pełni naładować co sześć miesięcy.
- Przechowywać w suchym miejscu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Nie ciągnąć, nie skręcać ani nie zginać przewodu zasilającego.
- Nie strzyc pod prysznicem.
- Produkt nie nadaje się do strzyżenia sierści zwierząt ani do innych celów.
- Urządzenie posiada wodoodporny pierścień uszczelniający, można je opłukać pod bieżącą wodą, ale nie należy zanurzać w wodzie.
- Nie należy używać urządzenia podczas ładowania.
- Podczas ładowania umieść urządzenie w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli powierzchnie głowicy tnącej są uszkodzone lub pęknięte, ponieważ może dojść do obrażeń twarzy
- Ta golarka i trymer są przeznaczone wyłącznie do stosowania na włosach na twarzy i głowie. Nie należy ich używać na ciele.
- UWAGA: Urządzenie można opłukać pod bieżącą wodą.
  Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
  Nie ładować, gdy urządzenie jest mokre.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Szczegółowe informacje na temat czyszczenia urządzeń elektronicznych znajdują się w sekcji dotyczącej zyszczenia i konserwacji.

3. PARAMETRY TECHNICZNE

Moc: 5 W
Wodoodporność: IPX7
BATERIA: Bateria litowa 3,7 V, 600 mAh
Zasilacz: 5 V/1 A (nie wchodzi w skład zestawu)
Czas ładowania: 1,5 godziny
Czas pracy: 90 minut
Przycisk włączania/wyłączania
Port ładowania: Type-C
Wyświetlacz cyfrowy pokazujący poziom naładowania baterii
Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii: <10%
Ostrzeżenie o konieczności czyszczenia: po 20 minutach użytkowania
Blokada przed dostępem dzieci: aktywacja poprzez długie

naciśnięcie
Zabezpieczenie przed przeładowaniem, zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem, zabezpieczenie przed zwarciem oraz zabezpieczenie przed przetężeniem
Akcesoria: Etui do przenoszenia, 1 nasadka z regulowaną prowadnicą, 1 nasadka ochronna, kabel USB do ładowania, szczoteczka do czyszczenia oraz buteleczka z olejem.

4. OPIS CZĘŚCI

zdjęcie 1

1. Precyzyjna maszynka do strzyżenia
2. Głowica goląca
3. Wyświetlacz LED stanu baterii
4. Lampka kontrolna ładowania
5. Przypomnienie o zabezpieczeniu
Będzie migać w przypadku przeciążenia lub zwarcia
6. Przypomnienie o płukaniu
7. Wskaźnik blokady podróżnej
8. Przełącznik włączania/wyłączania
9. Port ładowania
10. Grzebień prowadzący*1
A. Nasadki grzebieniowe do precyzyjnej trymera: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm.
11. Nasadka ochronna
12. Kabel do ładowania USB
13. Olej smarujący
14. Szczoteczka do czyszczenia

5. INSTRUKCJA UŻYCIA

Przed użyciem
•Produkt powinien być używany wyłącznie przez jedną osobę.
•Podczas podróży lub w obecności małych dzieci upewnij się, że osłona ochronna i blokada podróżna są założone, aby zabezpieczyć golarkę.
•Ładuj, używaj i przechowuj golarkę w temperaturze od 5°C do 35°C.
•Aby uniknąć uszkodzenia kabla ładującego, nie owijaj go wokół urządzenia.
•Produkt przeszedł test wodoodporności IPX7 i można go opłukać pod bieżącą wodą.
Uwaga: nie zanurzać go w wodzie.
Instrukcja ładowania *(Ilustracja 2) (Rys. 1–2)*
l Przed pierwszym użyciem golarki należy ją w pełni naładować przez 1,5 godziny.
l Podłącz kabel ładujący USB-C do golarki, a końcówkę USB podłącz do źródła zasilania DC 5 V 1 A. Upewnij się, że golarka jest wyłączona (pozycja OFF).
l Podczas ładowania wyświetlacz LED wskaże pozostały poziom naładowania baterii, a ikona baterii będzie migać.
l Gdy wyświetlacz LED wskaże 100, oznacza to, że urządzenie jest w pełni naładowane.
l Aby przedłużyć żywotność baterii, co sześć miesięcy należy całkowicie rozładować baterię, a następnie ładować ją przez 1,5 godziny.
l Ładuj urządzenie wyłącznie za pomocą zasilaczy DC 5 V 1 A.
INSTRUKCJA DOTYCZĄCA BLOKADY DLA DZIECI / PODRÓŻNEJ

I Naciśnij i przytrzymaj przełącznik przez 3 sekundy, aby zablokować urządzenie.
I W trybie blokady urządzenie nie będzie działać.
I Naciśnij i przytrzymaj ponownie, aby odblokować i włączyć urządzenie.
I Gdy urządzenie znajduje się w trybie blokady, na wyświetlaczu LED widoczna jest ikona blokady.

WSKAZNIKI WYŚWIETLACZA LED

Wyświetlacz LED zapewnia jasne informacje o stanie urządzenia i pomaga zapewnić bezpieczną oraz wygodną obsługę.
Ikona pozostałego poziomu naładowania baterii: Ikona baterii wskazuje poziom naładowania urządzenia do pielęgnacji kobiecej. Wyświetlacz pokazuje dostępny poziom naładowania, dzięki czemu można naładować urządzenie w razie potrzeby.
Ikona blokady: Ikona blokady wskazuje, że funkcja blokady bezpieczeństwa jest włączona. Gdy blokada jest włączona, urządzenie nie może zostać przypadkowo włączone. Aby odblokować urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania zgodnie z instrukcją obsługi.
Ikona czyszczenia: Ikona czyszczenia wskazuje, że głowica goląca wymaga czyszczenia lub konserwacji. Regularne czyszczenie pomaga utrzymać wydajność, higienę oraz przedłuża żywotność urządzenia

AKCESORIA I CZĘŚCI DOŁĄCZANE

Ostrzeżenie: Przed wymianą jakiegokolwiek akcesorium zawsze upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

GŁOWICA GOLĄCA *(ILUSTRACJA 3) (rys. 3–6)*

I Trzymaj osłonę głowicy i zamontuj ją zgodnie z kształtem obudowy golarki. ***(rys. 3)***
I Zdejmij części zgodnie z ilustracją. ***(rys. 4)***
I Przyłóż zespół głowicy golącej blisko wewnętrznego magnesu obrotowego, a następnie zostanie on automatycznie zamontowany.
I Upewnij się, że każda z elastycznych główek jest prawidłowo wyrównana z wewnętrznym magnesem obrotowym. ***(rys. 5)***
I Zdejmij części zgodnie z ilustracją. ***(rys. 6)***

PRECYZYJNA MASZYNKA DO STRZYŻENIA *(ILUSTRACJA 4) (rys. 7–10)*

I Podczas wymiany części najpierw umieść je palcami we właściwej pozycji.
I Umieść głowice skierowane w stronę korpusu, wyrównaj je z pozycją blokującą i mocno dociśnij, aż się zamocują. ***(rys. 7–8)***
I Zdejmij części zgodnie z ilustracją. ***(rys. 9–10)***

DŁUGOŚĆ GRZEBIENIA PRECYZYJNEJ GOLARKI

Nr grzebienia	Poziom	Długość (mm)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

REGULACJA DŁUGOŚCI PRECYZYJNEGO GRZEBIENIA DO TRYMERA (Ilustracja 5) (rys. 11–12)
· Zamocuj precyzyjny grzebień do trymera od góry do dołu, aż bezpiecznie zablokuje się z głowicą trymera ***(rys. 11).***
· Urządzenie można również używać z regulowanym grzebieniem prowadzącym.
· Grzebień prowadzący ma 4 ustawienia długości.
· Im głębiej wsuniesz grzebień prowadzący, tym krótsza będzie długość strzyżenia.
· Zakres regulacji długości strzyżenia: 3–6 mm (regulacja co 1 mm na każde ustawienie) ***(rys. 12).***
SPOSÓB UŻYCIA
NASTAWKI DO STOSOWANIA NA ZEWNĘTRZNYCH OBSZARACH INTYMNYCH *(ILUSTRACJA 7) (rys. 17–19)*
Trzymaj trymer tak, aby precyzyjne ostrze było skierowane w stronę skóry.
Delikatnie przyłóż trymer do skóry i przesuwaj go powoli: Użyj nasadki prowadzącej, jeśli chcesz kontrolować pożądaną długość włosów ***(rys. 17–18).***
• W kierunku przeciwnym do wzrostu włosów, aby uzyskać dokładniejsze przycięcie.
•Zgodnie z kierunkiem wzrostu włosów, aby uzyskać delikatniejszy efekt strzyżenia.
Krok drugi: Golenie na zero
Jeśli chcesz uzyskać dokładniejsze golenie, trzymaj urządzenie tak, aby głowica goląca była skierowana w stronę skóry.
Użyj głowicy golącej, aby skutecznie usunąć niechciane owłosienie ciała i uzyskać gładki efekt ***(rys. 19).***

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

(obraz 6) (rys. 13–16)
· Podczas czyszczenia urządzenia należy je rozmontować zgodnie z ilustracją.
· Następnie za pomocą szczoteczki do czyszczenia należy usunąć kurz, wyczyszczając wnętrze.
· Części, które można wyjąć, można opłukać pod bieżącą wodą. ***(rys. 13–16)***
· Delikatnie usuń resztki włosów z komory zbiorczej za pomocą szczoteczki do czyszczenia.
· Po usunięciu resztek włosów opłucz korpus, głowicę tnące i komorę na resztki włosów wodą (zaleca się użycie ciepłej wody. Nie wycieraj głowic tnących ręcznikami ani ręcznikami papierowymi).
· Uwaga: Golarkę można myć pod bieżącą wodą. Upewnij się, że port ładowania nie ma kontaktu z wodą
· Po opłukaniu osusz lub wytrzyj szmatką, utrzymuj głowice tnące w stanie suchym i przed użyciem ponownie zamontuj głowice tnące.
UWAGI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA
l Z urządzenia można wyjąć wyłącznie grzebień prowadzący i trymer.
l Czyszczenie należy przeprowadzać wyłącznie miękką szczoteczką, taką jak ta dołączona do produktu.
l Do smarowania ostrz należy używać wyłącznie dostarczonego oleju wysokiej jakości lub oleju samochodowego.

1. IMPORTANT:

- **Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.**
- **Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es**
- **Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.**

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator

Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Aparatul trebuie să fie utilizat numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele arisate în urma unei utilizări necorespunzătoare sau a unei manipulări greșite. Utilizarea sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme la aparat și poate provoca răniri utilizatorului.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de a curăța sau depozita aparatul, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Aparatul nu este complet deconectat de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de alimentare.

Restricții de utilizare pentru evitarea vătămărilor corporale

- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.

- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul de alimentare al acestuia pe sau în apropierea unor suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de încărcare atârnat de margini ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și de flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de către producătorul aparatului poate duce la incendii, electrocutare sau vătămări corporale.
- Atunci când doriți să scoateți fișa de la contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la fișa însăși și nu trăgând de cablu sau de aparat.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a conecta sau deconecta aparatul.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de electrocutare.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau fișa de conectare în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un service autorizat pentru reparații înainte de a-l reutiliza.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar, pentru a evita Pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglare.
- Nu scufundați corpul principal, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în alte lichide. Aveți grijă să nu vărsați lichide pe componentele electrice, cablul de alimentare și ștecherul.
- Nu scufundați carcasa, care conține componente electrice și elemente de încălzire, în apă și nu o clătiți sub robinet.

- Nu lăsați motorul, cablul sau ștecherul să se ude pentru a evita riscul de electrocutare.

⚠ Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de rezistența copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de către copii fără supraveghere.
- Nu permiteți copiilor să folosească aparatul.
- Aparatele pot fi utilizate de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care o persoană responsabilă pentru siguranța acestora a primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului

⚠ Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Dacă lama este deformată sau deteriorată, nu o utilizați din nou, deoarece poate provoca iritații ale pielii.
- Lama are o durată de viață limitată. Pentru a obține cele mai bune rezultate, vă recomandăm să înlocuiți lama în mod regulat.
- Nu încărcați aparatul la temperaturi mai mici de 0 °C (104 °F), în lumina directă a soarelui sau în apropierea unei surse de căldură sau umiditate.
- Utilizați cablul de alimentare corespunzător.
- Spălați partea portabilă numai cu apă, după ce ați deconectat-o de la cablul de alimentare.
- Nu demontați corpul pentru a înlocui bateria.
- Când utilizați mufa de încărcare, nu trageți de cablul de încărcare.
- Nu încărcați produsul mai mult decât timpul de încărcare indicat.

- Nu introduceți obiecte străine în produs.
- Dacă produsul nu este utilizat o perioadă îndelungată, încărcați-l complet la fiecare șase luni.
- Depozitați-l într-un loc uscat, pentru a evita deteriorarea.
- Nu trageți, răsuciți sau îndoiți cablul de alimentare.
- Nu tundeți în duș.
- Acest produs nu este potrivit pentru părul animalelor sau pentru alte scopuri.
- Aparatul are un inel de etanșare impermeabil, poate fi clătit sub robinet, dar nu îl scufundați în apă.
- Nu utilizați aparatul în timpul încărcării.
- În timpul încărcării, așezați aparatul într-o poziție sigură, la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.
- Nu utilizați acest aparat dacă suprafețele capului de tăiere sunt deteriorate sau sparte, deoarece ar putea apărea leziuni faciale
- Acest aparat de ras și tuns este destinat exclusiv utilizării pe părul de pe față și de pe cap. Nu trebuie utilizat pe corp.
- NOTĂ: Se poate clăti sub jet de apă.
  Nu scufundați aparatul în apă.
  Nu încărcați aparatul cât timp este ud.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii despre cum să curățați echipamentele electronice.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Putere: 5 W
Rezistență la apă: IPX7
BATERIE: Baterie cu litiu de 3,7 V, 600 mAh
Adaptor de încărcare: 5 V/1 A (nu este inclus)
Timp de încărcare: 1,5 ore
Durată de funcționare: 90 de minute
Buton de pornire/oprire
Port de încărcare: Tip C
Afișaj digital cu nivelul rămas al bateriei
Avertisment baterie descărcată: <10%
Avertisment curățare: 20 de minute de utilizare
Blocare pentru protecția copiilor: Activare prin apăsare lungă
Protecție împotriva supraîncărcării, protecție împotriva descărcării excesive, protecție împotriva scurtcircuitului și protecție împotriva supracurentului
Accesorii: Husă de transport, 1 pieptene cu ghidaj reglabil, 1 capac de protecție, cablu de încărcare USB, perie de curățare și flacon cu ulei.

4. DESCRIEREA COMPONENTELOR Imaginea 1

1. Aparat de tuns de precizie
2. Cap de ras
3. Afișaj LED pentru starea bateriei
4. Indicator luminos de încărcare
5. Memento de protecție
Va clipi în caz de suprasarcină sau scurtcircuit
6. Memento de dătire
7. Afișaj blocare pentru călătorie
8. Comutator Pornit/Oprit
9. Port de încărcare
10. Pieptene de ghidare*1
A. Pieptene de ghidare pentru aparatul de tuns de precizie: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm.
11. Capac de protecție
12. Cablu de încărcare USB
13. Ulei de lubrifiere
14. Perie de curățare

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Inainte de utilizare
• Produsul trebuie utilizat exclusiv de o singură persoană.
• Când călătoriți sau sunteți însoțiți de copii mici, asigurați-vă că capacul de protecție și blocarea pentru călătorie sunt la locul lor pentru a proteja aparatul de ras.
• Încărcați, utilizați și depozitați aparatul de ras la temperaturi cuprinse între 5 °C și 35 °C.
• Pentru a evita deteriorarea cablului de încărcare, nu-l înfășurați în jurul produsului.
• Produsul a trecut testul de rezistență la apă IPX7 și poate fi dătit cu apă de la robinet.
Notă: nu îl scufundați în apă.
Instrucțiuni de încărcare *(Imaginea 2) (Fig. 1 – 2)*
l Înainte de a utiliza aparatul de tuns pentru prima dată, încărcați-l complet timp de 1,5 ore.
l Conectați cablul de încărcare USB-C la aparatul de tuns și conectați capătul USB la o sursă de alimentare de 5 V c.c., 1 A. Asigurați-vă că aparatul de tuns este în poziția OPRIT.
l În timpul încărcării, afișajul LED va indica nivelul rămas al bateriei, iar pictograma bateriei va clipi.
l Când afișajul LED indică 100, înseamnă că aparatul este complet încărcat.
l Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, descărcați-o complet la fiecare șase luni și reîncărcați-o timp de 1,5 ore.
l Încărcați aparatul numai cu ajutorul adaptorilor de curent continuu de 5 V, 1 A.
INSTRUCȚIUNI PRIVIND BLOCAREA PENTRU COPII / CĂLĂTORIE
l Apăsați și mențineți apăsat comutatorul timp de 3 secunde pentru a bloca aparatul.
l În modul de blocare, aparatul nu va putea fi utilizat.
l Apăsați și mențineți apăsat din nou pentru a debloca și a porni aparatul.
l Cât timp aparatul se află în modul de blocare, afișajul LED arată pictograma de blocare.
INDICATORI PE AFIȘAJUL LED
Afișajul LED oferă informații clare despre starea dispozitivului

și contribuie la asigurarea unei funcționări sigure și convenabile.
Pictograma nivelului de încărcare rămas al bateriei: Pictograma bateriei indică nivelul de încărcare rămas al aparatului de îngrijire pentru femei. Afișajul indică nivelul de încărcare disponibil, astfel încât să puteți reîncărca dispozitivul atunci când este necesar.
Pictograma blocării: Pictograma blocării indică faptul că funcția de blocare de siguranță este activată. Când blocarea este activată, dispozitivul nu poate fi pornit accidental. Pentru a debloca, apăsați și țineți apăsat butonul de pornire conform instrucțiunilor de utilizare.
Pictograma de curățare: Pictograma de curățare indică faptul că capul de îngrijire necesită curățare sau întreținere. Curățarea regulată ajută la menținerea performanței, a igienei și prelungește durata de viață a dispozitivului

ATAȘAREA ACCESORIILOR ȘI A PIESELOR

Avertisment: Asigurați-vă întotdeauna că aparatul de îngrijire este oprit înainte de a înlocui orice accesoriu.

CAP DE RAS *(IMAGINEA 3) (Fig. 3 – 6)*

l Țineți protecția capului și asamblați-o conform formei capului de ras. ***(Fig. 3)***
l Scoateți piesele așa cum se arată. ***(Fig. 4)***
l Țineți ansamblul capului de ras aproape de magnetul de rotație interior, iar acesta se va asambla automat.
l Asigurați-vă că fiecare cap flexibil este aliniat corect cu magnetul de rotație interior. ***(Fig. 5)***
l Scoateți piesele așa cum se arată. ***(Fig. 6)***

APARAT DE TUNS DE PRECIZIE *(IMAG*INEA 4) (Fig. 7 – 10)

l Când înlocuiți piesele, folosiți mai întâi degetele pentru a le așeza în poziția corectă.
l Așezați capetele orientate spre corp, aliniați-le cu poziția de blocare și apăsați ferm până se fixează. ***(Fig. 7-8)***
l Scoateți piesele așa cum se arată. ***(Fig. 9-10)***

LUNGIMEA PIEPTANULUI TRIMERULUI DE PRECIZIE

Nr. pieptene	Nivel	Lungime (mm)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

REGLAJUL LUNGIMII PIEPTENULUI DE PRECIZIE AL APARATULUI DE TUNS *(Imaginea 5) (Fig. 11-12)*

· Fixați pieptenul de precizie de sus în jos până când se blochează ferm pe capul de tăiere (***Fig. 11).***
· Aparatul poate fi utilizat și cu pieptenul de ghidare reglabil.
· Pieptenele de ghidare are 4 setări de lungime.
· Cu cât pieptenele de ghidare este împins mai adânc, cu atât lungimea de tăiere este mai scurtă.
· Intervalul de reglare a lungimii de tăiere: 3–6 mm (reglare de 1 mm pe poziție) ***(Fig. 12).***

MOD DE UTILIZARE
ACCESORII PENTRU UTILIZARE ÎN ZONA INTIMĂ EXTERNĂ *(IMAGINEA 7) (Fig. 17-19)*
Țineți aparatul de îngrijire cu lama de tuns de precizie orientată spre piele.
Așezați aparatul ușor pe piele și mișcați-l încet: folosiți pieptenele de ghidare atunci când doriți să controlați lungimea dorită a părului ***(Fig. 17–18).***
•Împotriva direcției de creștere a părului pentru o tundere mai precisă.
•În direcția de creștere a părului pentru un rezultat de tuns mai delicat.
Pasul doi: Tundere la zero
Dacă doriți un bărbierit mai aprofundat, țineți aparatul de îngrijire cu capul de ras orientat spre piele.
Folosiți capul de ras pentru a îndepărta eficient părul nedorit de pe corp și pentru a obține un rezultat neted ***(Fig. 19).***

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

(imaginea 6) (fig. 13-16)

· Când curățați aparatul, dezasamblați-l așa cum se arată în ilustrație.
· Apoi, folosind o perie de curățare, îndepărtați praful curățând interiorul.
· Piesele detașabile pot fi clătite sub jet de apă. ***(Fig. 13-16)***
· Îndepărtați cu grijă resturile de păr din compartimentul de colectare cu ajutorul periei de curățare.
· După îndepărtarea resturilor de păr, clătiți corpul aparatului, capetele de tăiere și compartimentul de colectare a resturilor de păr cu apă (se recomandă apă caldă. Nu folosiți prosoape sau șervețele de hârtie pentru a șterge capetele de tăiere).
· **Notă:** Aparatul de ras poate fi spălat sub robinet. Asigurați-vă că portul de încărcare nu intră în contact cu apa
· După clătire, uscați-l sau ștergeți-l cu o cârpă, mențineți capetele de tăiere uscate și reasamblați capetele de tăiere înainte de utilizare.

NOTĂ PRIVIND CURĂȚAREA
l Doar pieptenele de ghidare și aparatul de tuns pot fi detașate de pe aparatul de ras.
l Curățarea trebuie efectuată numai cu o perie moale, precum cea furnizată împreună cu produsul.
l Utilizați numai uleiul de înaltă calitate furnizat sau ulei de mașină pentru lubrifierea lamelor.

1. ВАЖЛИВО:

- **Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.**
- **Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es**
- **Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.**

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача

Загальні запобіжні заходи під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім тих, що описані в цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на плоскій і рівній поверхні.
- Прилад повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження з приладом. Неправильне використання або неналежне поводження з приладом може призвести до його несправності та травмування користувача.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та інших подібних цілях.
- Перш ніж увімкнути прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі в електромережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Пильний нагляд необхідний, коли будь-яким приладом користуються діти або перебувають поруч з ним.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від електромережі та дайте йому охолонути.
- Прилад не від'єднаний від джерела живлення повністю, навіть після того, як він був вимкнений. Щоб повністю від'єднати його, витягніть вилку з розетки.

Обмеження щодо викори-стання для уникнення травм

- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не розміщуйте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також поблизу відкритого полум'я.
- Не залишайте зарядний кабель звисати з гострих країв і тримайте його подалі від гарячих предметів та відкритого вогню. Не намотуйте шнур навколо приладу та не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вставляти або витягувати вилку з розетки.
- Не користуйтеся приладом мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікання.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його заміна повинна виконуватися тільки виробником, його сервісним агентом або особами, які мають відповідну кваліфікацію.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.
- Не занурюйте основний корпус, шнур живлення або вилку у воду або інші рідини. Слід бути обережним, щоб уникнути потрапляння рідини на електричні компоненти, шнур живлення та

вилку.
- Не занурюйте корпус, що містить електричні компоненти та нагрівальні елементи, у воду і не промивайте його під краном.
- Не допускайте намокання двигуна, шнура або вилки, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.

⚠ Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку
- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей місці.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не отримали інструкцій щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.

⚠ Інструкції, яких слід дотримуватися під час
- Якщо лезо деформоване або пошкоджене, не використовуйте його, оскільки це може спричинити подразнення шкіри.
- Лезо має обмежений термін експлуатації. Для досягнення найкращих результатів рекомендуємо регулярно замінювати лезо.
- Не заряджайте пристрій у місцях з температурою нижче 0 °C (104 °F), під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла чи вологи.
- Використовуйте відповідний шнур живлення.
- Перед заряджанням висушіть тример для волосся.

- Мийте ручну частину під водою тільки після від'єднання від шнура живлення.
- Не розбирайте корпус для заміни батареї.
- Під час роботи з зарядним штекером не тягніть за зарядний шнур.
- Не заряджайте виріб довше, ніж зазначено в інструкції.
- Не кладіть і не вставляйте в виріб сторонні предмети.
- Якщо виріб не використовується протягом тривалого часу, заряджайте його повністю кожні шість місяців.
- Не тягніть, не скручуйте і не згинайте шнур живлення.
- Не використовуйте тример під душем.
- Цей виріб не призначений для стрижки шерсті тварин або інших цілей.
- Прилад має водонепроникне ущільнювальне кільце, яке захищає від води, його можна промивати під краном, але не занурювати у воду.
- Не використовуйте прилад під час заряджання.
- Під час заряджання розміщуйте прилад у безпечному місці, недоступному для дітей та домашніх тварин.
- Не використовуйте цей прилад, якщо поверхні ріжучої головки пошкоджені або зламані, оскільки це може призвести до травмування обличчя
- Ця бритва та тример призначені виключно для використання на волоссі на обличчі та голові. Їх не слід використовувати на тілі.
- ПРИМІТКА: Прилад можна промивати під проточною водою.
  Не занурюйте прилад у воду.
  Не заряджайте прилад, якщо він мокрий.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Детальні відомості про очищення електронного обладнання див. у розділі «Очищення та обслуговування».

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потужність: 5 Вт
Водонепроникність: IPX7
АКУМУЛЯТОР: літієвий акумулятор 3,7 В, 600 мА·год
Зарядний адаптер: 5 В/1 А (не входить до комплекту)
Час заряджання: 1,5 години
Час роботи: 90 хвилин
Кнопка увімкнення/вимкнення
Порт заряджання: Type-C

Цифровий дисплей із показником залишкового заряду акумулятора
Попередження про низький заряд: <10%
Попередження про необхідність чищення: після 20 хвилин використання
Замок захисту від дітей: активується тривалим натисканням
Захист від перезаряджання, захист від глибокого розряджання, захист від короткого замикання та захист від перевантаження по струму
Аксесуари: Чохол для перенесення, 1 гребінець із регульованою насадкою, 1 захисний ковпачок, USB-кабель для заряджання, щітка для чищення та флаконч ик з мастилом.

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

зображення 1)

1. Прецизійний тример
2. Головка бритви
3. Світлодіодний індикатор стану акумулятора
4. Індикатор заряджання
5. Нагадування про захист
Миготить у разі перевантаження або короткого замикання
6. Нагадування про промивання
7. Індикатор блокування для подорожей
8. Перемикач увімкнення/вимкнення
9. Порт заряджання
10. Направляючий гребінець*1
A. Насадки-гребінці для прецизійного тримера: 3 мм, 4 мм, 5 мм, 6 мм.
11. Захисний ковпачок
12. USB-кабель для заряджання
13. Мастило
14. Щітка для чищення

5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед використанням
• Виріб призначений для використання лише однією особою.
• Під час подорожей або перебування з маленькими дітьми переконайтеся, що захисний ковпачок та блокування для подорожей встановлені на місце, щоб захистити тример.
• Заряджайте, використовуйте та зберігайте тример при температурі від 5 °C до 35 °C.
• Щоб уникнути пошкодження зарядного кабелю, не обмотуйте ним пристрій.
• Пристрій пройшов випробування на водонепроникність за стандартом IPX7 і його можна промивати під струменем води з-під крана.
Примітка: не занурюйте пристрій у воду.

Інструкції щодо заряджання *(Зображення 2) (Рис. 1 – 2)*
І Перед першим використанням тримера повністю

зарядіть його протягом 1,5 години.
I Підключіть зарядний кабель USB-C до тримера, а USB-кінець — до джерела живлення 5 В постійного струму, 1 А. Переконайтеся, що тример перебуває у вимкненому стані (OFF).
I Під час заряджання світлодіодний дисплей показуватиме залишковий рівень заряду акумулятора, а піктограма акумулятора блиматиме.
I Коли на світлодіодному дисплеї з'явиться позначка «100», це означає, що пристрій повністю заряджений.
I Щоб подовжити термін служби акумулятора, кожні шість місяців повністю розряджайте його та заряджайте протягом 1,5 години.
I Заряджайте пристрій лише за допомогою адаптерів постійного струму 5 В, 1 А.

ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЛОКУВАННЯ ДЛЯ ДІТЕЙ ТА ПОДОРОЖЕЙ
I Натисніть і утримуйте перемикач протягом 3 секунд, щоб увімкнути блокування.
I У режимі блокування прилад не працюватиме.
I Натисніть і утримуйте перемикач ще раз, щоб розблокувати прилад і увімкнути його.
I Поки прилад перебуває в режимі блокування, на світлодіодному дисплеї відображається піктограма блокування.

ІНДИКАТОРИ СВІТЛОДІОДНОГО ДИСПЛЕЯ
Світлодіодний дисплей надає чітку інформацію про стан пристрою та допомагає забезпечити безпечну й зручну експлуатацію.
Піктограма залишкового заряду акумулятора:
Піктограма акумулятора вказує на рівень заряду акумулятора жіночого тримера. Дисплей показує рівень заряду, щоб ви могли зарядити пристрій у разі потреби.
Піктограма блокування: Піктограма блокування вказує на те, що функція безпечного блокування увімкнена. Коли блокування увімкнено, пристрій неможливо випадково увімкнути. Щоб розблокувати, натисніть і утримуйте кнопку живлення відповідно до інструкції з експлуатації.
Піктограма очищення: Піктограма очищення вказує, що голівка для догляду потребує очищення або технічного обслуговування. Регулярне очищення допомагає підтримувати ефективність роботи, гігієну та подовжує термін експлуатації пристрою

ПРИСТАВКИ ТА ДЕТАЛІ
Попередження: Завжди переконайтеся, що пристрій вимкнено, перш ніж замінювати будь-яку насадку.
ГОЛОВКА БРИТВИ *(ЗОБРАЖЕННЯ 3) (Рис. 3 – 6)*
I Тримайте захисний кожух головки та встановіть його відповідно до форми корпусу бритви. ***(Рис. 3)***
I Зніміть деталі, як показано на малюнку. ***(Рис. 4)***
I Притуліть головку бритви до внутрішнього обертового магніту — вона автоматично з'єднається.
I Переконайтеся, що кожна окрема гнучка головка

правильно вирівняна з внутрішнім обертовим магнітом. (Рис. 5)
І Зніміть деталі, як показано на малюнку. ***(Рис. 6)***

ПРЕЦИЗІЙНИЙ ТРИМЕР *(МАЛЮНОК 4) (Рис. 7 – 10)*

І Під час заміни деталей спочатку пальцями встановіть їх у правильне положення.
І Розмістіть головки обличчям до корпусу, вирівняйте їх у положенні фіксації та щільно натисніть, доки вони не зафіксуються. ***(Рис. 7–8)***
І Зніміть деталі, як показано на малюнку. ***(Рис. 9–10)***

РЕГУЛЮВАННЯ ДОВЖИНИ ГРЕБІНЦЯ ТРИМЕРА

Номер гребінця	Рівень	Довжина (мм)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

РЕГУЛЮВАННЯ ДОВЖИНИ ПРЕЦИЗІЙНОГО ГРЕБІНЦЯ-НАСАДКИ *(Зображення 5) (рис. 11–12)*

· Встановіть прецизійний гребінець-насадку зверху вниз, доки він надійно не зафіксується на головці тримера ***(рис. 11).***
· Прилад також можна використовувати з регульованим направляючим гребінцем.
· Направляючий гребінець має 4 положення регулювання довжини.
· Чим далі всунуто направляючий гребінець, тим коротша довжина стрижки.
· Діапазон регулювання довжини стрижки: 3–6 мм (крок регулювання 1 мм на кожне положення) ***(рис. 12).***

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ НАСАДКИ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ НА ЗОВНІШНІХ ІНТИМНИХ ЗОНАХ *(ЗОБРАЖЕННЯ 7) (рис. 17–19)*

Тримайте тример так, щоб лезо прецизійного тримера було спрямовано до шкіри.
Акуратно прикладіть тример до шкіри та повільно рухайте ним: використовуйте направляючий гребінець, якщо хочете контролювати бажану довжину волосся ***(рис. 17–18).***
• Проти напрямку росту волосся для більш ретельного підстригання.
• У напрямку росту волосся для більш делікатного результату.
Крок другий: гоління на нуль
Якщо ви хочете більш гладке гоління, тримайте тример так, щоб голівка бритви була спрямована до шкіри. Використовуйте голівку бритви, щоб ефективно видалити небажане волосся на тілі та досягти гладкого результату ***(рис. 19).***

6. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

(зображення 6) (рис. 13–16)

· Перед чищенням приладу розберіть його, як показано на ілюстрації.
· Потім за допомогою щітки для чищення видаліть пил, прочистивши внутрішні частини.
· Знімні деталі можна промити під водою. ***(Рис. 13–16)***
· Акуратно видаліть залишки волосся з камери для збору за допомогою щітки для чищення.
· Після видалення залишків волосся промийте корпус, головки лез та камеру для збору волосся водою (рекомендується використовувати теплу воду. Не використовуйте рушники або паперові серветки для витирання головок лез).
· Примітка: Бритву можна промивати під краном. Переконайтеся, що зарядний порт не потрапляє під воду
· Після промивання висушіть або протріть тканиною, тримайте головки лез сухими та встановіть їх на місце перед використанням.

ПРИМІТКИ ЩОДО ОЧИЩЕННЯ
I З пристрою для очищення можна знімати лише направляючий гребінець та тример.
I Очищення слід проводити лише м'якою щіткою, такою як та, що входить до комплекту.
I Для змащування лез використовуйте лише високоякісну оливу, що входить до комплекту, або автомобільну оливу.

1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- **Διαβάστε πάντα προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.**
- **Μπορείτε να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο από την ιστοσελίδα μας www.sogo.es**
- **Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

2. Οδηγίες ασφαλείας για τον χρήστη

Γενικές προφυλάξεις κατά τη χρήση ηλεκτρικού εξοπλισμού

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτούς που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τους προβλεπόμενους σκοπούς. Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό. Η κακή χρήση ή ο ακατάλληλος χειρισμός ενδέχεται να προκαλέσουν προβλήματα στη συσκευή και να τραυματίσουν τον χρήστη.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα συμβαδίζει με την τάση του δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα.
- Αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη.
- Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή βρίσκεται κοντά σε αυτά.
- Πριν καθαρίσετε ή αποθηκεύσετε τη συσκευή σας, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει.
- Η συσκευή δεν αποσυνδέεται πλήρως από την πηγή ρεύματος, ακόμη και αφού έχει απενεργοποιηθεί. Για να την αποσυνδέσετε πλήρως, αποσυνδέστε την από την πρίζα.

Περιορισμοί στη χρήση για την αποφυγή

σωματικών τραυματισμών

- Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε πηγές νερού.
- Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. εστίες κουζίνας) ή σε ανοιχτές φλόγες.
- Μην αφήνετε το καλώδιο φόρτισης να κρέμεται από αιχμηρές άκρες και κρατήστε το μακριά από καυτά αντικείμενα και φλόγες. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή και μην το λυγίζετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό ατόμων.
- Όταν θέλετε να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα, παρακαλούμε να το κάνετε κρατώντας το ίδιο το φις και όχι τραβώντας το καλώδιο ή τη συσκευή.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρά δάπεδα ή όταν η ατμόσφαιρα είναι υγρή, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το φις σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την αμέσως από το δίκτυο τροφοδοσίας και παραδώστε την σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει στο πάτωμα, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν παρουσιάζει διαρροή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό του ή από άτομα με αντίστοιχη ειδίκευση, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της συσκευής ή εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, παραδώστε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση.
- Μην βυθίζετε το κύριο σώμα, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις σε νερό ή σε οποιαδήποτε άλλα υγρά. Πρέπει να λαμβάνετε μέτρα προφύλαξης

για να αποφεύγετε την επαφή υγρών με τα ηλεκτρικά εξαρτήματα, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις.
- Μην βυθίζετε το περίβλημα, το οποίο περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα και τα θερμαντικά στοιχεία, σε νερό, ούτε το ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.
- Μην αφήνετε τη μονάδα του κινητήρα, το καλώδιο ή το φις να βραχούν, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

⚠ Περιορισμοί στη χρήση σε παιδιά και ηλικιωμένους
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από τα παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

⚠ Οδηγίες που πρέπει να τηρείτε κατά τη χρήση της συσκευής
- Εάν η λεπίδα έχει παραμορφωθεί ή υποστεί ζημιά, παρακαλούμε μην τη χρησιμοποιήσετε ξανά, καθώς ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος.
- Η λεπίδα έχει καθορισμένη διάρκεια ζωής. Για να επιτύχετε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα, σας συνιστούμε να αντικαθιστάτε τη λεπίδα τακτικά.
- Παρακαλούμε μην φορτίζετε τη συσκευή σε χώρο με θερμοκρασία χαμηλότερη από 0 °C (104 °F), υπό άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή κοντά σε πηγή θερμότητας ή υγρασίας.
- Παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε το κατάλληλο

καλώδιο τροφοδοσίας.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό μέρος για να αποφύγετε ζημιές.
- Μην τραβάτε, στρίβετε ή λυγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην κάνετε κούρεμα στο ντους.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρίχες ζώων ή για άλλους σκοπούς.
- Η συσκευή διαθέτει αδιάβροχο δακτύλιο στεγανοποίησης και είναι αδιάβροχη· μπορεί να ξεπλυθεί κάτω από τη βρύση, αλλά μην τη βυθίζετε στο νερό.
- Πλύνετε το χειροκίνητο τμήμα κάτω από νερό μόνο αφού το αποσυνδέσετε από το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην αποσυναρμολογείτε το σώμα της συσκευής για την αντικατάσταση της μπαταρίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή με το βύσμα φόρτισης, μην τραβάτε το καλώδιο φόρτισης.
- Μην φορτίζετε το προϊόν για περισσότερο από τον προβλεπόμενο χρόνο φόρτισης.
- Μην τοποθετείτε ή εισάγετε ξένα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για κάποιο διάστημα, φροντίστε να το φορτίζετε πλήρως κάθε έξι μήνες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ φορτίζεται.
- Κατά τη φόρτιση, τοποθετήστε τη συσκευή σε ασφαλή θέση, μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν οι επιφάνειες της κεφαλής κοπής είναι κατεστραμμένες ή σπασμένες, καθώς ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός στο πρόσωπο
- Αυτή η ξυριστική μηχανή και το τρίμερ προορίζονται αποκλειστικά για χρήση στα μαλλιά του προσώπου και του κεφαλιού. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στο σώμα.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορεί να ξεπλυθεί κάτω από τρεχούμενο νερό.
  Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.
  Μην τη φορτίζετε όταν είναι βρεγμένη.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Παρακαλούμε ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός και συντήρηση» για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο καθαρισμού των ηλεκτρονικών συσκευών.

3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ισχύς: 5W
Αδιάβροχο: IPX7
ΜΠΑΤΑΡΙΑ: Μπαταρία λιθίου 3,7 V, 600 mAh

Προσαρμογέας φόρτισης: 5 V/1 A (δεν περιλαμβάνεται)
Χρόνος φόρτισης: 1,5 ώρες
Χρόνος λειτουργίας: 90 λεπτά
Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
Θύρα φόρτισης: Type-C
Ψηφιακή οθόνη με ένδειξη υπολειπόμενης ισχύος μπαταρίας
Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας: <10%
Προειδοποίηση καθαρισμού: 20 λεπτά χρήσης
Κλείδωμα προστασίας από παιδιά: Ενεργοποίηση με παρατεταμένο πάτημα
Προστασία από υπερφόρτιση, προστασία από υπερβολική αποφόρτιση, προστασία από βραχυκύκλωμα και προστασία από υπερβολικό ρεύμα
Αξεσουάρ: Θήκη μεταφοράς, 1 χτένα με ρυθμιζόμενο οδηγό, 1 προστατευτικό καπάκι, καλώδιο φόρτισης USB, βούρτσα καθαρισμού και φιαλίδιο λαδιού.

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ εικονα 1

1. Κουρευτική μηχανή ακριβείας
2. Κεφαλή ξυρίσματος
3. Οθόνη LED κατάστασης μπαταρίας
4. Ενδεικτική λυχνία φόρτισης
5. Υπενθύμιση προστασίας
Θα αναβοσβήνει σε περίπτωση υπερφόρτωσης ή βραχυκυκλώματος
6. Υπενθύμιση ξεπλύματος
7. Οθόνη κλειδώματος ταξιδιού
8. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
9. Θύρα φόρτισης
10. Χτένα-οδηγός*1
A. Χτενάκια για το εξάρτημα κουρευτικής μηχανής ακριβείας: 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm.
11. Προστατευτικό καπάκι
12. Καλώδιο φόρτισης USB
13. Λιπαντικό λάδι
14. Βούρτσα καθαρισμού

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από τη χρήση
• Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο.
• Όταν ταξιδεύετε ή συνοδεύετε μικρά παιδιά, βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα και το κλείδωμα ταξιδιού είναι στη θέση τους για την προστασία της ξυριστικής συσκευής.
• Φορτίζετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τη ξυριστική συσκευή σε θερμοκρασίες μεταξύ 5°C και 35°C.
• Για να αποφύγετε ζημιά στο καλώδιο φόρτισης, μην το τυλίγετε γύρω από το προϊόν.
• Το προϊόν έχει περάσει τη δοκιμή αντοχής στο νερό IPX7 και μπορεί να ξεπλυθεί με νερό από τη βρύση.
Σημείωση: μην το βυθίζετε στο νερό.
Οδηγίες φόρτισης *(Εικόνα 2) (Εικ. 1 – 2)*
l Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή περιποίησης για πρώτη φορά, φορτίστε την πλήρως για 1,5 ώρα.
l Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB-C στη συσκευή

περιποίησης και συνδέστε το άκρο USB σε πηγή τροφοδοσίας DC 5V 1A. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή περιποίησης βρίσκεται στη θέση OFF.
Ι Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η οθόνη LED θα δείχνει το εναπομένον επίπεδο της μπαταρίας και το εικονίδιο της μπαταρίας θα αναβοσβήνει.
Ι Όταν η οθόνη LED εμφανίζει το 100, αυτό σημαίνει ότι η συσκευή έχει φορτιστεί πλήρως.
Ι Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αποφορτίστε πλήρως τη μπαταρία κάθε έξι μήνες και φορτίστε την ξανά για 1,5 ώρα.
Ι Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τη χρήση προσαρμογέων DC 5V 1A.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΑΙΔΙΩΝ / ΤΑΞΙΔΙΟΥ

Ι Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το κλείδωμα.
Ι Στη λειτουργία κλειδώματος, η συσκευή δεν θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
Ι Πατήστε και κρατήστε πατημένο ξανά για να ξεκλειδώσετε και να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
Ι Όσο η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία κλειδώματος, η οθόνη LED εμφανίζει το εικονίδιο κλειδώματος.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΟΘΟΝΗΣ LED

Η οθόνη LED παρέχει σαφείς πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της συσκευής και συμβάλλει στη διασφάλιση ασφαλούς και εύκολης λειτουργίας.
Εικονίδιο υπολειπόμενης ισχύος μπαταρίας: Το εικονίδιο της μπαταρίας υποδεικνύει το επίπεδο της υπολειπόμενης ισχύος της συσκευής περιποίησης για γυναίκες. Η οθόνη εμφανίζει το διαθέσιμο επίπεδο ισχύος, ώστε να μπορείτε να επαναφορτίσετε τη συσκευή όταν χρειαστεί.
Εικονίδιο κλειδώματος: Το εικονίδιο κλειδώματος υποδεικνύει ότι η λειτουργία ασφαλείας είναι ενεργοποιημένη. Όταν η κλειδαριά είναι ενεργοποιημένη, η συσκευή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος. Για να την ξεκλειδώσετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας.
Εικονίδιο καθαρισμού: Το εικονίδιο καθαρισμού υποδεικνύει ότι η κεφαλή περιποίησης χρειάζεται καθαρισμό ή συντήρηση. Ο τακτικός καθαρισμός συμβάλλει στη διατήρηση της απόδοσης και της υγιεινής, καθώς και στην παράταση της διάρκειας ζωής της συσκευής

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε πάντα ότι η συσκευή περιποίησης είναι απενεργοποιημένη πριν αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα.

ΚΕΦΑΛΗ ΞΥΡΙΣΜΑΤΟΣ *(ΕΙΚΟΝΑ 3) (Εικ. 3 – 6)*

Ι Κρατήστε το προστατευτικό της κεφαλής και συναρμολογήστε το σύμφωνα με το σχήμα της κεφαλής ξυρίσματος. ***(Εικ. 3)***
Ι Αφαιρέστε τα εξαρτήματα όπως φαίνεται. ***(Εικ. 4)***
Ι Κρατήστε το συγκρότημα της κεφαλής ξυρίσματος κοντά στον εσωτερικό μαγνήτη περιστροφής, και θα συναρμολογηθεί αυτόματα.
Ι Βεβαιωθείτε ότι κάθε μεμονωμένη ευέλικτη κεφαλή είναι σωστά ευθυγραμμισμένη με τον εσωτερικό μαγνήτη

περιστροφής. (Εικ. 5)
Ι Αφαιρέστε τα εξαρτήματα όπως φαίνεται. (Εικ. 6)
ΞΥΡΙΣΤΗΡΑΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ (ΕΙΚΟΝΑ 4) (Εικ. 7 – 10)
Ι Κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων, τοποθετήστε τα πρώτα με τα δάχτυλά σας στη σωστή θέση.
Ι Τοποθετήστε τις κεφαλές στραμμένες προς το σώμα, ευθυγραμμίστε τις με τη θέση ασφάλισης και πιέστε σταθερά μέχρι να στερεωθούν. (Εικ. 7-8)
Ι Αφαιρέστε τα εξαρτήματα όπως φαίνεται. (Εικ. 9-10)

Αριθ. χτενιού	Επίπεδο	Μήκος (mm)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΗΚΟΥΣ ΤΟΥ ΧΤΕΝΙΟΥ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ *(Εικόνα 5) (Εικ. 11-12)*

· Τοποθετήστε το χτένι ακριβείας από πάνω προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει σταθερά στην κεφαλή της μηχανής (Εικ. 11).
· Η συσκευή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί με το ρυθμιζόμενο χτένι-οδηγό.
· Το χτενάκι-οδηγός διαθέτει 4 ρυθμίσεις μήκους.
· Όσο πιο βαθιά ωθείται το χτενάκι-οδηγός, τόσο μικρότερο είναι το μήκος κοπής.
· Εύρος ρύθμισης μήκους κοπής: 3–6 mm (ρύθμιση 1 mm ανά θέση) ***(Εικ. 12).***

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΩΝ ΕΝΔΟΙΝΙΚΩΝ ΖΩΝΩΝ *(ΕΙΚΟΝΑ 7) (Εικ. 17-19)*

Κρατήστε τη συσκευή περιποίησης με τη λεπίδα ακριβείας στραμμένη προς το δέρμα.
Τοποθετήστε τη συσκευή απαλά πάνω στο δέρμα και μετακινήστε την αργά: Χρησιμοποιήστε το χτενάκι-οδηγό όταν θέλετε να ρυθμίσετε το επιθυμητό μήκος των τριχών ***(Εικ. 17–18).***
• Αντίθετα προς την κατεύθυνση της ανάπτυξης των τριχών για πιο βαθύ κούρεμα.
• Με την κατεύθυνση της ανάπτυξης των τριχών για πιο απαλό αποτέλεσμα κοπής.
Βήμα δεύτερο: Κοπή στο μηδέν
Αν θέλετε πιο βαθύ ξύρισμα, κρατήστε τη συσκευή με την κεφαλή ξυρίσματος στραμμένη προς το δέρμα.
Χρησιμοποιήστε την κεφαλή ξυρίσματος για να αφαιρέσετε αποτελεσματικά τις ανεπιθύμητες τρίχες του σώματος και να επιτύχετε ένα απαλό αποτέλεσμα ***(Εικ. 19).***

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

(εικονα 6) (εικ. 13-16)

· Κατά τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυναρμολογήστε την όπως φαίνεται στην εικόνα.
· Στη συνέχεια, χρησιμοποιώντας μια βούρτσα καθαρισμού, σκουπίστε τη σκόνη καθαρίζοντας το εσωτερικό.
· Τα αφαιρούμενα μέρη μπορούν να ξεπλυθούν κάτω από τρεχούμενο νερό. ***(Εικ. 13-16)***
· Αφαιρέστε απαλά τα υπολείμματα τριχών από τον θάλαμο συλλογής με τη βούρτσα καθαρισμού.
· Αφού απομακρύνετε τα υπολείμματα μαλλιών με τη βούρτσα, ξεπλύνετε το σώμα, τις κεφαλές των λεπίδων και τον θάλαμο αποθήκευσης υπολειμμάτων μαλλιών με νερό (Συνιστάται η χρήση ζεστού νερού. Μην χρησιμοποιείτε πετσέτες ή χαρτοπετσέτες για να σκουπίσετε τις κεφαλές των λεπίδων).
· Σημείωση: Η ξυριστική μηχανή μπορεί να πλυθεί κάτω από τη βρύση. Βεβαιωθείτε ότι η θύρα φόρτισης δεν έρχεται σε επαφή με το νερό
· Μετά το ξέπλυμα, στεγνώστε ή σκουπίστε με ένα πανί, διατηρήστε τις κεφαλές των λεπίδων στεγνές και επανασυναρμολογήστε τις πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

l Μόνο η χτένα-οδηγός και το τρίμερ μπορούν να αφαιρεθούν από το προϊόν καθαρισμού.
l Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται μόνο με μια μαλακή βούρτσα, όπως αυτή που παρέχεται με το προϊόν.
l Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο λάδι υψηλής ποιότητας ή λάδι αυτοκινήτου στις ραφές των λεπίδων.

1. ВАЖНО:

- **Увек пажљиво прочитајте упутство пре употребе.**
- **Ово упутство можете преузети са наше веб странице www.sogo.es**
- **Сачувајте ова упутства за будућу употребу.**

2. Упутства за безбедност корисника

Опште мере предострожности при коришћењу електричне опреме

- Не користите уређај у било коју другу сврху осим оне описане у овом упутству.
- Не користите или складиштите уређај на отвореном.
- Увек поставите уређај на равну и равномерну површину.
- Јединица се мора користити само за предвиђену сврху. Не преузима се одговорност за штету насталу неправилном употребом или неправилним руковањем. Злоупотреба или неправилно руковање може изазвати проблеме у уређају и повредити корисника.
- Овај уређај је намењен за кућну и сличну употребу.
- Пре прикључивања уређаја, уверите се да напон наведена на плочици са подацима одговара напону у мрежи.
- Увек извадите прикључак из утичнице када уређај није у употреби. Не остављајте укључен уређај без надзора.
- Потребан је блиски надзор када уређај користе или су у близини деце.
- Пре чишћења или складиштења уређаја, увек га искључите из напајања и оставите да се охлади.
- Уређај није потпуно искључен из извора напајања, чак и након што је искључен. Да бисте га потпуно искључили, извучите прикључак из утичнице.

Ограничења употребе ради избегавања личних повреда

- Не постављајте или користите овај уређај у близини извора воде.
- Не постављајте или користите уређај и његов

кабл за напајање на или у близини врућих површина (нпр. плочице шпорета) или отворених пламена.

- Не остављајте кабл за пуњење да виси преко оштрих ивица и држите га даље од врућих предмета и пламена. Немојте навијати кабл око уређаја и не савијајте га.
- Никада не користите додатке које произвођач не препоручује.
- Коришћење додатка које произвођач уређаја не препоручује или не продаје може довести до пожара, струјног удара или повреда.
- Када желите да извадите прикључак из зидне розете, урадите то држећи сам прикључак, а не повлачећи кабл или уређај.
- Да бисте избегли електрични удар, уверите се да су вам руке суве пре прикључивања или искључивања.
- Не користите уређај влажним рукама, на влажним подовима или у влажном окружењу, јер постоји ризик од електричног удара.
- Никада не урањајте уређај или прикључак у воду или било коју другу течност. У случају да уређај падне у воду, одмах га искључите из напајања и однесите овлашћеном сервисном центру на поправку пре поновног коришћења.
- Не користите уређај ако је пао на под, ако постоје видљиви знаци оштећења или ако цури.
- Не користите уређај ако је кабл или прикључак оштећен. Уколико је кабл оштећен, он мора бити замењен само од стране произвођача, његовог овлашћеног сервиса или слично квалификованих лица како би се избегла опасност.
- У случају неисправности уређаја или ако је на било који начин оштећен, вратите уређај у најближи овлашћени сервис ради прегледа, поправке или подешавања.
- Не урањајте главно кућиште, кабл за напајање или прикључак у воду или било које друге течности. Пазите да не дође до просипања течности по електричним компонентама, каблу за напајање и прикључку.
- Ни кућиште које садржи електричне компоненте и грејне елементе не урањајте у воду, нити га испирајте под славином.
- Не дозволите да се моторна јединица, кабл или прикључак намоче како бисте се заштитили од ризика од електричног удара.

Ограничења употребе када се користи са децом и старијима

- Децу треба надгледати како би се осигурало да се не играју апаратом.
- Држите апарат и његов кабл ван домашаја деце.
- Деца се не смеју играти апаратом.
- Чишћење и одржавање не смеју да обављају деца без надзора.
- Не дозволите деци да користе апарат.
- Уређај могу користити деца од 8 година и више и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или недостатком искуства и знања, ако су добиле надзор или упутства за безбедно коришћење уређаја и разумеју повезане опасности.
- Овај уређај није намењен за употребу особама (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или недостатком искуства и знања, осим ако нису добиле упутства о употреби уређаја од особе одговорне за њихову безбедност

Упутства за употребу уређаја

- Ако је сечиво деформисано или оштећено, немојте га поново користити, јер може изазвати иритацију коже.
- Сечиво има ограничен век трајања. За најбоље резултате, препоручујемо вам да редовно мењате сечиво.
- Не пуните у простору са температуром нижом од 0 °C (104 °F), на директној сунчевој светлости или у близини извора топлоте или влаге.
- Користите одговарајући кабл за напајање.
- Чувати на сувом месту како бисте избегли оштећење.
- Не повлачите, не увијајте или не савијајте кабл за напајање.
- Не обрезивати у тушу.
- Овај производ није погодан за длаку животиња или друге сврхе.
- Уређај има водоотпорни заптивни прстен и има водоотпорну функцију, може се испирати под славином, али не потопати у воду.
- Пре чишћења, одвојте ручну јединицу од кабла за напајање.
- Не растављајте кућиште ради замене батерије.

- Приликом коришћења пуњача, не повлачите кабл за напајање.
- Не пуните производ дуже од времена предвиђеног за пуњење.
- Не стављајте и не убацујте стране предмете у уређај.
- Ако се производ не користи дужи временски период, напуните га у потпуности сваких шест месеци
- Не користите уређај током пуњења.
- Приликом пуњења, поставите уређај на безбедно место, ван домашаја деце и кућних љубимаца.
- Не користите овај уређај ако су резна глава или њене површине оштећене или поломљене, јер може доћи до повреде лица.
- Овај бријач и тример намењени су само за употребу на длакама на лицу и глави. Не сме се користити на телу.
- НАПОМЕНА: Погодно за испирање под текућом водом.
  Не утапајте уређај у воду.
  Не пуњајте док је влажан.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Молимо погледајте одељак за чишћење и одржавање за детаље о томе како да очистите електричну опрему.

3. ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Моћност: 5W
Водоотпорно: IPX7
БАТЕРИЈА: Литијумска батерија 3.7V' 600mAh
Пуњач: 5V/1 A (Није укључен)
Време пуњења: 1,5 сат
Време рада: 90 минута
Дугме за укључивање/искључивање
Порта за пуњење: Type-CДигитални дисплеј са приказом преосталог пуњења батерије
Упозорење на ниско пуњење: <10%
Упозорење за чишћење: након 20 минута коришћења
Заштита од отварања за децу: активира се дугим притиском
Заштита од препуњавања, прераспоражњавања, кратког споја и прекомерне струје
Прибор: футрола за ношење, 1x чешаљ са подесивим вођицом, 1 заштитна капа, USB кабл за пуњење, четкица за чишћење и бочица са уљем.

4. ОПИС ДЕЛОВА (слика 1)

1. Прецизни тример
2. Глава за бријање
3. LED дисплеј за статус батерије

4. Индикатор пуњења
5. Индикатор за чишћење
Светли када дође до преоптерећења или кратког споја
6. Индикатор за испирање
7. Индикатор за путно закључавање
8. Думпље/Искључивање
9. Порт за пуњење
10. Водећи чешаљ*1А. Прикључак чешља за прецизни тример 3 мм, 4 мм, 5 мм, 6 мм.
11. Заштитна капа
12. USB кабл за пуњење
13. Уље за подмазивање
14. Четкица за чишћење

5. УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

Пре употребе
Производ сме да користи само једна особа.Напомена: не потопати у воду.
Када путујете или сте у друштву мале деце, уверите се да су заштитна капа и путни бравић на месту како бисте заштитили бријач.
Пуњајте, користите и складиштите бријач на температурама између 5°C и 35°C.
Да бисте избегли оштећење кабла за пуњење, немојте га витирати око уређаја.
Производ је прошао тест отпорности на воду IPX7 и може се испирати водом из славине.
Упутство за пуњење ***(Слика 2) (Сл. 1 – 2)***
I Пре прве употребе тримера, пуните га у потпуности 1,5 сата.
I Прикључите USB-C кабл за пуњење на тример и прикључите USB крај у извор напајања DC 5V 1A.
Проверите да ли је тример у искљученом стању (OFF).
I Током пуњења, LED дисплеј ће приказивати преостали ниво батерије, а икона батерије трепери.
I Када LED дисплеј показује 100, то значи да је уређај у потпуности напуњен.
I Да бисте продужили век трајања батерије, у потпуности испразните батерију сваких шест месеци и напуните је 1,5 сата.
I Пуњајте само помоћу адаптера DC 5V 1A.
УПУТСТВО ЗА ЗАКЉУЧАВАЊЕ ЗА ДЕЦУ / ПУТОВАЊЕ
I Притисните и држите прекидач 3 секунде да бисте закључали.
I У режиму закључавања уређај се не може користити.
I Поново притисните и држите да бисте откључали и укључили.
I Док је уређај у режиму закључавања, LED дисплеј приказује икону закључавања.
ИНДИКАТОРИ LED ДИСПЛЕЈА
LED дисплеј пружа јасне информације о статусу уређаја и помаже да се обезбеди безбедно и практично коришћење.
Икона преосталог пуњења батерије: Икона батерије показује ниво преосталог пуњења женског уређаја за уређивање. Дисплеј приказује ниво доступне енергије

како бисте могли да напуните уређај када је то потребно.
Икона закључавања: Икона закључавања показује да је функција безбедносног закључавања активирана. Када је закључавање омогућено, уређај се не може случајно укључити. Да бисте откључали, притисните и држите дугме за укључивање у складу са упутствима за рад.
Икона за чишћење: Икона за чишћење указује да глава за уређивање захтева чишћење или одржавање. Редовно чишћење помаже у одржавању перформанси, хигијене и продужава век трајања уређаја.

ПРИКЉУЧИВАЊЕ ПРИКЉУЧАКА И ДЕЛОВА

Упозорење: Увек се уверите да је уређај искључен пре замене било ког прикључка.

ГЛАВА МАШИНКЕ ЗА БРИЈЕЊЕ (СЛИКА 3) ***(Сл. 3–6)***

l Држите заштитну плочу главе и саставите је у складу са обликом резача. ***(Сл. 3)***

l Уклоните делове као што је приказано. ***(Сл. 4)***

l Држите склоп главе машине за бријање близу унутрашњег магнета за ротацију, након чега ће се аутоматски саставити. l Уверите се да је свака појединачна флексибилна глава правилно поравнана са унутрашњим ротационим магнетом. ***(Сл.5)***

l Уклоните делове као што је приказано. ***(Сл.6)***

ПРЕЦИЗНИ ТРИМЕР ***(СЛИКА 4) (Сл. 7 – 10)***

l Када мењате делове, прво их пустима поставите у исправан положај.l Поставите главе окренуте ка кућишту, поравнајте их са позицијом за закључавање и чврсто притисните док се не причврсте. ***(сл. 7–8)***

l Уклоните делове као што је приказано. **(сл. 9–10)**

ПОДЕШАВАЊЕ ДУЖИНЕ ЧЕШЉА ПРЕЦИЗНОГ ТРИМЕРА

Бр. чешља	Ниво	Дужина (мм)
A	1	4
	2	4.5
	3	5
	4	6

ПОДЕШАВАЊЕ ДУЖИНЕ ПРЕЦИЗНЕ ЧЕШЉИЋЕ ЗА ШЕМАР (Слика 5) (Сл. 11-12)

· Причврстите прецизну чешљицу за шемар одозго према доле док се чврсто не закључа за главу шемера ***(Сл. 11).***

· Апарат се може користити и са подесивом водилицом-чешљицом.· Водећи чешаљ има 4 подешавања дужине.

· Што је водећи чешаљ дубље убачен, то је дужина резања краћа.

· Опсег подешавања дужине резања: 3–6 мм (подешавање од 1 мм по положају) ***(Сл. 12).***

НАЧИН УПОТРЕБЕ

ПРИКЉУЧЦИ ЗА УПОТРЕБУ НА ВАНСКИМ ИНТИМНИМ ОБЛАСТИМА ***(СЛИКА 7)(Сл. 17-19)***

Држите апарат тако да прецизна сечива тримера буду окренута ка кожи.
Нежно прислоните тример уз кожу и крећите се полако: користите водилицу када желите да контролишете жељену дужину длаке ***(сл. 17–18).***
Супротно правцу раста длаке за ближе обрезивање.У смеру раста длаке за нежнији резултат шишања.
Корак други: Потпуно шишање
Ако желите ближе шишање, држите апарат за обликовање тако да глава машинки буде окренута ка кожи.
Користите главу машинки да ефикасно уклоните нежељену длаку са тела и постигнете гладак резултат ***(сл. 19).***

6. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ (слика 6)(сл. 13-16)

Када чистите уређај, раставите га као што је приказано на илустрацији.
· Затим, помоћу четке за чишћење, обришите прашину чистећи унутрашњост.
· Делове који се могу уклонити можете испрати под водом. ***(сл. 13–16)***
· Нежно уклоните остатке длака из коморе за складиштење помоћу четке за чишћење. · Након четкања остатака длака, исперите кућиште, резне главе и комору за прикупљање остатака длака водом (Препоручује се топла вода. Не користите пешкире или папирне убрусе за брисање резних глава).
· Напомена: Бријач се може прати под славином. Водите рачуна да прикључак за пуњење буде удаљен од воде
· Након испирања, осушите или обришите крпом, одржавајте резне главе сувим и поново склопите резне главе пре употребе.

НАПОМЕНЕ О ЧИШЋЕЊУ
l Са уређаја за чишћење могу се уклонити само водилица за косу и тример.
l Чишћење треба вршити само меком четком, као што је она која се испоручује уз уређај.
l На оштрице наносите само испоручено висококвалитетно уље или уље за аутомобиле.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Este dispositivo cumple con la Directiva de Baja Tensión de la UE 2014/35/CE.
Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
Directiva 2015/863/UE sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Cet appareil est conforme à la directive européenne sur les équipements à basse tension 2014/35/CE.
Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
Directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques.

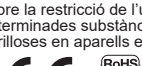


KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.
Richtlinie 2015/863/EU über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la Directiva de Baixa Tensió de la UE 2014/35/CE.
Directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.
Directiva 2015/863/UE sobre la restricció de l'ús de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.



DECLARATION OF CONFORMITY
This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Directive of Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão da UE 2014/35/CE.
Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE.
Diretiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nei dispositivi elettrici.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení je v souladu se směrnicí EU o nízkém napětí 2014/35/ES.
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.
Směrnice 2015/863/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických zařízeních.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.
Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.
Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektriske.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj u skladu je s Direktivom EU o niskom naponu 2014/35/EZ.
Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.
Direktivom 2015/863/EU o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari u električnim uređajima.

DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este conform cu Directiva UE privind joasa tensiune 2014/35/CE.
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE.
Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την Οδηγία της ΕΕ για τη χαμηλή τάση 2014/35/ΕΚ.
Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ.
Οδηγία 2015/863/ΕΕ σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές συσκευές.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z Direktivo EU o nizkonapetostnih napravah 2014/35/ES.
Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.
Direktivo 2015/863/EU o omejitvi uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą niskonapięciową UE 2014/35/WE.
Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.
Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w elektrycznym.

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає Директиві ЄС про низьку напругу 2014/35/ЄС.
Директиві про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.
Директиві 2015/863/ЄС про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному обладнанні.

ДЕКЛАРАЦИЈА О УСКЛАЂЕНОСТИ

Ова опрема је у складу са Директивом ЕУ о ниском напону 2014/35/ЕС.
Директивом о електромагнетској компатибилности 2014/30/ЕУ.
Директивом 2015/863/ЕУ о ограничењу употребе одређених опасних супстанци у електричној опреми.



Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas
Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España
Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards
Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain
Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclésde manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes
Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne
Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus
Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha
Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards
Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei
Importato da: Sanysan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna
Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació



autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees
Importat per: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya
Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality
Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencie, Španělsko
Produkt vyrobený v ČÍNĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder
Importeret af: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjske odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščene centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zabojnike, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjskimi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti
Uvoznik: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija
Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete
Uvoznik: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska
Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości
Importer: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Walencja, Hiszpania
Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate
Importat de: Sanysan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості
Імпорт: Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Валенсія, Іспанія
Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www. sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως κανονικά απόβλητα ή οικιακά απορρίμματα. Όλος ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός και οι συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σωστά και σύμφωνα με τους τοπικούς δημοτικούς κανονισμούς. Μπορείτε να τα ανακυκλώσετε μεταφέροντάς τα σε ένα κέντρο διάθεσης που έχει εγκριθεί από την κυβέρνηση ή σε ειδικούς κάδους που μπορείτε να βρείτε σε οποιοδήποτε μεγάλο σούπερ μάρκετ, κατάστημα ηλεκτρονικών ή ηλεκτρικών συσκευών ή εμπορικό κέντρο που διαθέτει τέτοιες εγκαταστάσεις.

Σχεδιασμός: SOGO με βάση τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας
Εισαγωγέας: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Βαλένθια, Ισπανία
Προϊόν κατασκευασμένο στην ΚΙΝΑ. Εξυπηρέτηση μετά την πώληση: www. sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Овај симбол на производу или његовом паковању указује да се овај производ не сме одбацити као обичан отпад или кућно смеће. Сва електрична и електронска опрема и уређаји на батерије морају бити правилно рециклирани у складу са локалним општинским законима. Можете их рециклирати тако што ћете их однети у државни овлашћени центар за одлагање отпада или у специјализоване контејнере које можете наћи у било ком великом оближњем супермаркету, продавницама електронике или електричних уређаја, или у тржним центрима који имају такве објекте.

Дизајн: SOGO, на основу европских стандарда квалитета
Увезено од: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Валенсија, Шпанија
Производ произведен у КИНИ. Сервис после продаје: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO®

Human Technology

ref. SS-3580

